AWE Mainta

Augustus 25, 2016

www.awemainta.com

www.facebook.com/awemainta

noticia@awemainta.com

583-1400

CANTIDAD DI VUELO Y STULNAN FOR DI MERCA PA ARUBA TA CONOCE UN CRECEMENTO DI *4 PORCIENTO*



16,800 ASIENTO ADICIONAL FOR DI MERCADO NORTE-AMERICANO PA TEMPORADA DI WINTER 2016-2017

APA LO TA CONTENTO DI POR HAYA 100 MIL FLORIN P'E CRANE AKI

Aeropuerto di Aruba entusiasma pa e temporada di winter cu ta na caminda:

16,800 asiento adicional for di mercado Norte-Americano pa temporada di Winter 2016-2017







ARUBA Airport Authority N.V. (AAA) ta satisfecho cu e pronostico pa e temporada Winter 2016-2017, mirando cu e pronostico ta mustra cu un total di 16,800 asiento adicional lo ta disponibel for di e region Norte-Americano.

Demanda fuerte di pasahero ta continua, mirando cu e pronostico di Aeropuerto di Aruba ta mustra un aumento di 4% door di e carriernan Norte-Americano.

E desaroyonan di servicio aereo cu ta wordo spera ta:

American Airlines lo bolbe cuminsa desde prome di september, 2016 cu su tercer servicio diario Aruba – Miami. E servicio adicional aki no ta solamente sirbi e region di Miami, pero principalmente ta sirbi e mercadonan secundario cu p. e. ta contecta e region west cu Aruba.

JetBlue lo añadi 2 buelo diario adicional for di Boston y New York (JFK).
Cuminsando for di 31 di oktober, 2016 te cu prome di april, 2017 e aerolinea lo ofrece un servicio adicional riba diasabra for di Boston. E aerolinea a añadi un servicio adicional riba diahuebs for di New York tambe p'e periodo di 4 di januari pa 15 di februrari, 2017. Pa ambos frecuencia adicional lo uza JetBlue su avion mas nobo, e A321 premium Mint experience.

Delta Airlines a agrega capacidad significante pa e temporada na caminda – poniendo 140 asiento semanal adicional rib'e ruta Atlanta – Aruba dor di haci cambio di avion B737-900 pa B767- 400. E avion "wide body" lo opera entre December 17, 2016 pa Maart 25, 2017, significando un aumento di 12% den e portfolio di Delta pa Aruba.

United Airlines a haci varios ahuste di network tambe dor di agrega un capacidad significante di 12% for di Newark cu ta un combinacion di servicio semanal adicional y avion mas grandi durante dianan "peak".

E mercado Canades tambe lo crese cu 24%, traduciendo den 5,665 asiento adicional pa e temporada y 25 buelo adicional pa e temporada di winter.

E ekipo di aeropuerto ta cla pa e temporada di Winter cu ta na caminda:

"Aeropuerto constantemente ta traha rib'e mehoracion di eficiencia y servicio na e cantidad di pasahero cu ta keda aumenta.
Cu cada pronostico nos ta convenci cu nos esfuersonan pa sigui desaroya y expande e facilidad di aeropuerto tin un tiki urgencia" asina sr. James Fazio, CEO di AAA a bisa.

Nos inversionnan recien den automatisacion di procesonan pa procesa pasahero tabatin un impacto positivo rib'e eficiencia na aeropuerto. Pasaheronan awo ta yega mas liher na gate y tin amplio tempo pa relaha y disfruta di e diferente opcion pa haci compras y come.

Na final di 2016 nos lo por ofrese mas opcion di cuminda y bebida cu lo cumpli cu e deseonan di e cantidad creciente di pasaheronan. Nos ta ansioso pa yama bonbini na tur e pasaheronan cu lo bishita aeropuerto durante e temporada druk di winter na caminda."

Mientras otro siman lo tin mas anuncio positivo

Cantidad di vuelo y stulnan for di Merca pa Aruba ta conoce un crecemento di 4 porciento



ULTIMO pronostico pa loke ta e cantidad di vuelo y stulnan for di Merca pa e periodo di winter 2016-2017 ta conoci y e ta hopi positivo, mustrando un crecemento di 4 porciento.

Minister Otmar Oduber a duna di conoce cu el a haya e cifranan y nan ta sumamente positivo unda cu lo conoce vuelonan extra y avionnan mas grandi pa e periodo di winter cu ta cuminsando dentro di un par di luna.
E desaroyo positivo aki ta demostra un biaha mas e confiansa cu aerolineanan tin den e mercado di Aruba y tambe e trabounan grandi cu ta wordo haci dor di nos diferente partner pa atrae mas vuelo y cantidad di stulnan.

E mandatario a indica cu den e periodo aki lo conoce un aumento di 4 porciento cu ta representa 16,800 stul adicional cu ta wordo logra danki na e siguiente cambionan:
American Airlines lo reanuda su di tres vuelo diario Aruba-Miami entrante 15 di december 2016. E vuelo adicional aki no ta solamente dirigi pa e region di Miami, pero ta mas tanto pa mercadonan secundario, p. e. conectando e region west cu Aruba.

Tambe Minister Oduber ta menciona cu JetBlue lo adiciona dos vuelo diario for di Boston y New York (JFK).
Cuminsando for di 31 di october proximo te cu 1 di april 2017 e aerolinea lo ofrece un vuelo adicional riba diasabra for di Boston y lo agrega un servicio adicional riba diahuebs for di New York cuminsando for di dia 4 di januari te cu 15 di februari di otro aña.
Ambos vuelo lo wordo realisa cu e avionnan di mas nobo di JetBlue, e A321 Premium Mint experience.

Delta Air Lines tambe ta contribui na e crecemento di 4 porciento adicionando 140 stul semanal adicional den e ruta di Atlanta-Aruba. Nan lo cambia e avionnan B737-900 pa e B767-400.
E avionnan mas grandi aki lo opera entre december 17, 2016 y maart 25, 2017, aumentando asina e portfolio di Delta pa Aruba cu un 12 porciento en general.

Finalmente, United Airlines a haci diferente ahustacionnan den network adicionando un significante 12% den su capacidad for di Newark, cual ta un combinacion di servicionan semanal adicional y avionnan mas grandi durante e dianan mas druk.

Minister Oduber a bisa cu esaki ta e prome parti di e anuncionan positivo pa loke ta turismo di nos isla, pasobra otro siman lo bin cu mas cu lo ta na beneficio di industria turistico di Aruba.
Na final, el a gradici y felicita AAA, ATA y Ministerio di Turismo pa e gran esfuersonan haci durante mas cu un aña pa logra e resultadonan aki for di e Mercado Mericano.

Enbes di manda nan Corsou

Aruba trahando pa cuida nos mesun pacientenan cu limitacion mental

Lo uza un espacio disponibel na Cas di Cuido San Nicolas







RECIENTEMENTE a traha un "Business Case" basa riba "Opvang" den 24 ora cu ta un proyecto realisa riba peticion di Centro pa Desaroyo di Aruba CEDE den colaboracion cu Fundacion Guiami, SVGA Stichting voorVerstandelijk Gehandicapten y SABA. Meta di esaki ta pa structura cuido di personanan cu limitacion mental y of mas limitacion.

E meta principal ta pa cuida e grupo entre 0 pa 18 aña di edad y despues amplia e grupo te cu 35 aña di edad y despues di 3 aña habri e oportunidad pa cuida esnan te cu 55 aña y edad of mas grandi.

Cu e proyecto aki, Aruba mes lo por cuida su muchanan special, cu awor nos ta mandando pa "Curacao Intramuraal" pa haya cuido specialisa y profesional.

Na momento cu servicio ta completo y tur fase ta functional, Aruba lo por acomoda su mesun pacientnan cu limitacion mental.

Actualmente tin un grupo cu pa falta di un lugar ideal, ta haciendo uzo di PAAZ. Cu e servicio adicional aki lo por baha e tempo di espera tambe pa ricibi tratamento y cuido den e ramo specifico aki.

ATA tey pa sirbi tur stakeholder

CONFORME articulo 2 di e Ordenansa aplicabel pa ATA, ATA tin como meta pa e.o. stimula turismo di Aruba den su 'totalidad', esaki conforme maneho di turismo aproba pa Minister di Turismo.
Mandato di ATA ta pa sirbi e industria den su totalidad, esaki ta encera cu ta enfoca riba hotelnan, pero tambe e restante 64% cu ta contribui na generacion di entrada pa medio di turismo (cu ta contribui n'e asina yama 'Tourism Receipts').

Un Hunta di Supervision consistiente di 4 miembro apunta pa AHATA, conforme nan peticion, lo ensera cu AHATA lo tin e mayoria riba e Hunta y cu e mayoria ey lo dirigi/supervisa maneho di ATA y di turismo di pais Aruba. Maneho di fondonan publico di ATA lo ta concentra den mannan di AHATA, kende, compredibelmente, ta para pa interes di su miembronan.
Pues e agenda aki no ta necesariamente na tur momento den linea cu locual ley ta prescribi como meta pa ATA, kende tin cu boga pa interes 'general' di turismo di pais Aruba y no interes di algun.

E proposicion di tin representacion mayoritario di AHATA riba Hunta di A.T.A. ta enpugna cu 'Good Corporate Governance'.
Ambos e ley y regulacion aplicabel pa maneho di ATA ta cubri y sigura cu ATA su maneho ta den linea di 'Good Corporate Governance', cual ta inclui un balansa sano entre sector priva y publico.

Aruba Tourism Authority ta para tras di su maneho balansa y sostenibel teniendo e bienestar di henter nos nacion como prioridad.
Cambionan 'fundamental' mester wordo discuti y evalua debidamente. Ta para pa partnershipnan solido y lo sigui duna di su banda pa traha estrechamente cu socionan, incluso cu AHATA, kende ta un socio importante.



Fraccion di MEP:

Gobierno y Parlamentarionan di AVP ta nenga rotundamente pa atende e acusacion serio di soborno dor di Ministro di Turismo den direcion di AHATA

AYERA durante tratamento di ley di All-Inclusive den reunion publico tanto Gobierno como Parlamentarionan di AVP a nenga rotundamente pa atende e acusacion serio di soborno dor Ministro di Turismo den direcion di AHATA.

Tabata den e prome dia di e reunion di All-Inclusive na unda Ministro di Turismo Otmar Oduber a haci uzo di palabranan di soborno y chantahe acusando AHATA.

Fraccion di MEP ta considera e acusacionnan di Ministro di Turismo Otmar Oduber como algo sumamente serio.

Pa es motibo aki tanto Glenbert Croes como Dangui Oduber a bin cu punto di ordo pa atende e caso serio aki di acusacion di soborno. E punto di Glenbert Croes tabata pa schors e reunion y yama un bijeenkomst publico urgente cu AHATA pa nan responsabilisa nan mes contra e acusacion di soborno di parti di Ministro Oduber.

Dangui Oduber di su banda a pidi pa yama Prome Ministro Mike Eman bin atende e asunto di soborno den e reunion cu ta tumando luga. Fraccion di MEP ta lamenta cu e Fraccion mayoritario di AVP a bay contra di e dos punto di ordo y asina laga un acusacion asina serio keda sin atende.

Segun Fraccion di MEP, e negligencia aki di parti di AVP ta confirma un biaha mas cu AVP no tin e bienestar di e pais na pecho y cu no ta keda nada otro pa pueblo duna un mandato na un gobernacion nobo, responsabel, capaz y cu ta sali pa integridad di nos pais.

Ampliacion di operacion di ATA cu Destination Marketing & Management

NA 2014 ATA SG a amplia su operacion pa un 'Destination Marketing & Management Organization'. Esaki a ensera cu ATA SG fuera di promociona nos pais, tambe ta inverti y enfoca riba desaroyo di Aruba su producto turistico. Aki por pensa riba aspectonan di desaroyo di producto cu ta importante pa nos turismo.

Esakinan por trata atencion na nos playanan, seguridad, calidad di servicio, inversionannan den aspectonan cultural y tecnologico. E ampliacion di ATA su scope ta den linea cu ATA su Business Plan di 2014, unda stakeholdernan a indica fuertemente cu kier mira un ATA cu mas atencion pa desaroyo di producto Aruba.

Aki mester subraya cu minimo di 50% di stakeholdernan cu a duna input pa ATA dicidi di amplia su scope, ta netamente e mesun miembronan di AHATA.

ATA a cana e caminda delinea den su Business Plan y ta poniendo e atencion na desaroyo di producto pa medio di e.o. un departamento nobo 'Destination Services'. Den e carta fecha 18 di augustus ultimo por a tuma nota cu AHATA ta exclui atencion na desaroyo di producto Aruba, por completo, cual ta contradeci na loсual a bin fuertemente dilanti anteriormente.

Mervin Wyatt-Ras

Ta reglamenta hotelnan *"All-Inclusive"* pa garantisa pan riba mesa di trahadornan



MERVIN Wyatt-Ras, durante e reunion pa reglamenta hotelnan All-Inclusive y otro acomodacionnan cu a ser aproba cu mayoria voto na fabor, a trece padilanti cu ta reglamenta pa proteha nos trahadornan cu mester pone pan riba mesa di nan famia. Aunke cu tin tendencia mundial pa hotelnan "All-Inclusive" cu ta un pakete atractivo p'e turista tog e tipo di acomodacionnan aki tin nan consecuencia menos positivo.

E consecuencia ta pa trahadornan den restaurant, esnan cu ta traha den wholesale, taxistanan, esnan cu tin tiendanan di souvernir, kioskonan etc.

E tipo di empresanan aki ta ensera 64% di e entradanan di turismo. E hotelnan "All-Inclusive" tin nan mesun restaurant, tiendanan di souvernir, etc.
E trahadornan di e hotelnan All Inclusive tampoco no ta haya tips y nos sa cu esaki pa hopi trahador ta importante pa nan por mantene nan famia.

E turista ta keda mas tanto den hotel pasobra e ta paga tur cos na su pais y ora e ta na Aruba e ta gasta lo minimo.
E placa aki pues no ta drenta den economia di Aruba. Pues nos pueblo no lo goza di esaki.

Mervin Wyatt-Ras den prome tanda a trece padilanti cu nos por ta orguyoso cu nos pais ta un pais sigur y cu nos no mester sconde turistanan paden di hotel sino lo mester stimula nan pa nan sera conoci cu nos arte culinario, nos multi-culturalidad, nos hendenan amable y nos cultura rico.

Wyatt-Ras di otro banda ta bisa cu ora ta trata San Nicolas, nos mester ta habri pa posibilidadnan aunke ta "All Inclusive". Aki e interes ta pa aloca nos hendenan riba mercado laboral.

El a keda asombra cu fraccion di MEP ta contra di un hotel na San Nicolas. E Parlamentario aki ta cuestiona MEP su motibonan.

Diferente Gobierno a purba habri un hotel den area di San Nicolas y te ainda no a logra y pesey mes segun e Parlamentario aki nos mester wak tur opcion pa San Nicolas y el a keda contento di tende cu Minister tambe ta pensa den e direccion aki.

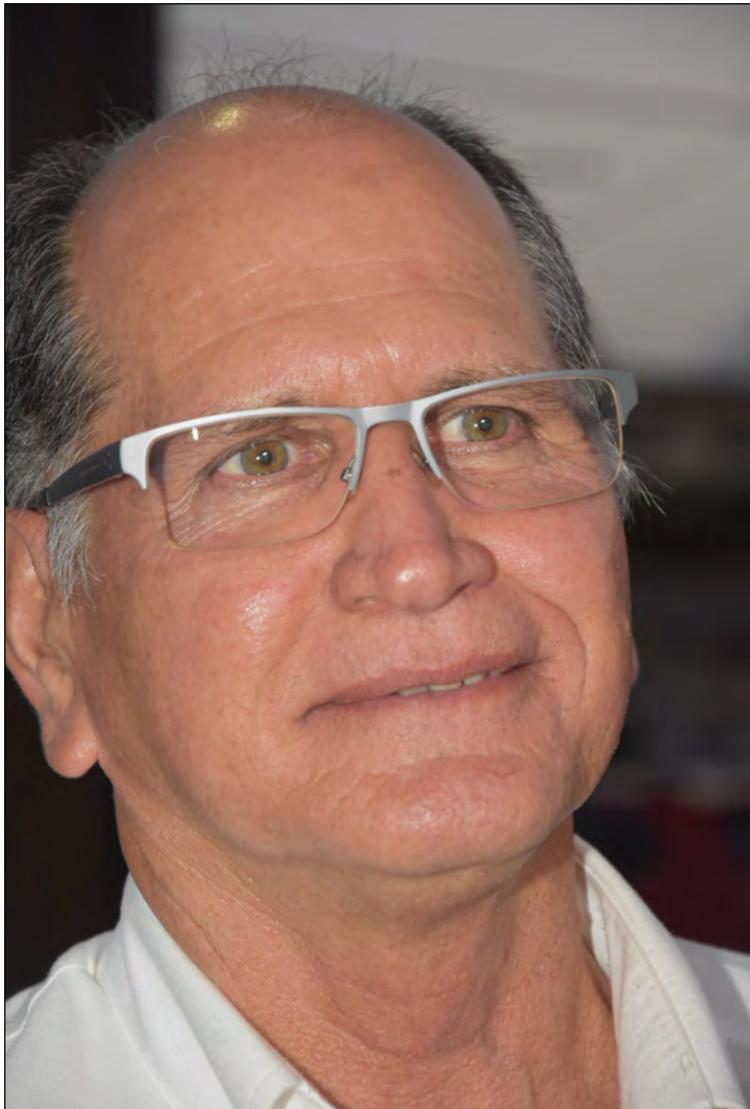
Wyatt-Ras ta trese padilanti cu e y su colegananan a combersa cu un cantidad di stakeholders prome cu tratamento di e ley y a base di esaki a forma un opinion. Ta lamentable cu oposicion ta wak e asunto di un banda so.

Miembronan di fraccion a presenta un amienda y 7 mocion, entre e mocionnan tin un tambe pa mas aleu bin cu un ley pa reglamentacion general di nos turismo y ta un lastima cu MEP a vota contra.

Mervin Wyatt-Ras ta haya si cu banda di "All Inclusive" Gobierno lo mester haci un investigacion con pa stimula incentivanan pa desaroyo e hotelnan basa riba "European plan". Nos tin cu sigui diversifica y sea orguyoso di loke nos tin. Pasobra Aruba tin bunita santo blanco, playanan bunita, nos hendenan amabel y servicial y nos ta un pais sigur. Nos no mag lubida e ingredientenan importante aki, segun Mervin Wyatt-Ras.

Dominico Werleman di DTI:

LED ta un tecnologia cu a prueba su mes di ta efectivo y duradero



DIRECTOR di DTI, sr. Dominico Werleman ta conta con na comienso di e evaluacion y prueba di LED, hopi tabata skeptico cu e luz aki di berdad lo funciona of con largo. Despues di a duna su conseho positivo pa Gobierno uza esaki como re-emplaso di puntonan di luz existente y esnan nobo, por bisa cu seguridad cu e tecnologia a proba su mes.
Esaki, segun Dominico Werleman, ta algo cu tur tecnologia mester haci.

E reto cu desaroyadornan di luznan LED a haya tabata pa logra evita p'e componentenan bira demasiado cayente den e caha cu ta contene e luz LED p'asina nan no daña n'e otro partinan di e sistema.
Fabricantenan a yega na un solucion y e tecnologia tabata cla pa su aplicacion. Pa loke ta trata e retonan specifico di Aruba, e Director di DTI a duna di conoce cu "tanten cu e parti di LED ta bon seya cu e aire di Aruba cu tin hopi saltpeter no yega na dje, e ta funciona bon. Esey ta e parti importante."

Esaki ta algo cu e departamento di inspeccion tecnico a tene hopi cuenta cu ne ora scoge e tipo di luz a bay uza riba nos isla.
Di acuerdo cu Dominico Werleman: "Nos a wak diferente tipo di luz na diferente fabrica; nos a evalua cua t'esun mihor traha y cua t'esun di mihor calidad."
E proyecto di Luz den Bario ta consisti di 12 mil punto di luz existente y tambe nobo, rond di Aruba, cu ta bay haya awor e tecnologia LED.

Cada cinco siman un total di 800 punto ta keda cla rond di Aruba. Actualmente Elmar, DTI y representantenan di Minister di Infrastructura y BoBario di Ministerio di Asunto General ta trahando den e area di Noord pa sigui pa San Nicolas despues.



Ministro encarga cu Salubridad ta anuncia cu entrante **26 augustus 2016** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento pa Legislacion y Asunto Huridico, **Schotlandstraat 53**, di un peticion cu a ser haci pa obtene un bierhuis- y un restaurantvergunning A pa e parcela **Italiëstraat 50, lokaal 6 (Orange Mall).** E permisonan aki ta concerni e.o. benta di bebida di poco alcohol (manera cerbes), bebida sin alcohol (refresco) y cuminda pa wordo consumi den e parcela. Durante dicho termino aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra e permisonan menciona, dirigi na e Ministro encarga cu Salubridad, via intermediacion di Director di Legislacion y Asunto Huridico, Schotlandstraat 53.



REGERING VAN ARUBA

De Minister van Onderwijs en Gezin is, als bevoegd gezag van de openbare scholen, op zoek naar enthousiaste, en inspirerende schoolleiders die ontwikkeling stimuleren. Het bevoegd gezag roept sollicitanten op per 1 oktober 2016 voor de vacature van:

- **Adjunct-directeur Avondmavo Locatie San Nicolas 0.5 fte**

Van de sollicitant wordt verwacht dat hij/zij:
- in het bezit is van minimaal een 2e graads bevoegdheid/bachelor of education tot het geven van onderwijs aan de verbonden vacature;
- tenminste 5 jaar gewerkt heeft in het onderwijs;
- minimaal 3 jaar ervaring heeft in een coördinerende functie en/of soortgelijke functie in het managen van een (school)organisatie;
- bereid is zich in te zetten om het onderwijs en de kwaliteit ervan in overeenstemming met de beginselen van het Openbaar Onderwijs te bevorderen;
- beschikt over leidinggevende capaciteiten, goede contactuele eigenschappen;
- ruime kennis heeft van en inzicht in de actuele Arubaanse onderwijskundige ontwikkelingen;
- een positieve instelling heeft ten aanzien van onderwijsvernieuwingen;
- een flexibele en open instelling heeft ten aanzien van leerlingen, ouders en andere externe contacten;
- effectief weet om te gaan met probleem- en conflictsituaties;
- bereid is zich bij te scholen;
- de Nederlandse nationaliteit heeft;
- de Papiamentse en Nederlandse taal goed beheerst in woord en geschrift.

De bezoldiging:
Conform de Bezoldigingsregeling Onderwijspersoneel. Secundaire arbeidsvoorwaarden conform de Landsverordening Materieel Ambtenarenrecht en Regeling Vakantie en Vrijstelling van Dienst Ambtenaren.

Sollicitaties, voorzien van curriculum vitae en kopieën van diploma's, kunnen worden gericht aan de Minister van Onderwijs en Gezin, d.t.k.v. Hoofd Dienst Publieke Scholen, dhr. W.A. Kock, Cumana 69, Oranjestad, en tevens per mail naar info.dps@aruba.gov.aw.
U kunt tot 15 september 2016 reageren op deze vacature.

E intencion ta pa desmantela e Gantry Crane, despues di no por bende

APA lo ta contento di por haya 100 mil florin p'e crane aki



E Gantry Crane ta bieu y APA no us'e mas. Algun dia pasa, APA a pone un aviso, anunciando cu e ta na benta y ainda no haya interesado.

Ing Jossy Figaroa Director di APA a confirma cu na no ta bay usa e crane aki mas. Despues di muda e parti di carga pa Barcadera, ASTEC a tuma e parti di crane over.

Manera ta conoci ASTEC a haya e derecho pa maneha haf di carga p'e proximo 25 aña y na final di esaki, APA lo tuma over e tereno bek cu tur cos riba dje. P'e proximo 25 añanan ASTEC mester tin su propio crane, pa por maneha waf di carga.
Pero ASTEC a opta pa no usa e crane actual, pasobra e ta demasiado bieu, ya cu e ta mas cu 30 aña.

Consecuentemente APA a keda cu e Gantry Crane y a cuminsa busca interesado. Hasta a pensa cu por construi un restaurant den dje, despues a haya un interesado pa traha kamber di hotel, pero pa APA, segun ing. Jossy Figaroa e lo bira un estroba na Playa y p'e barconan crucero.

E crane tin 6 luna para eynan y varios bes APA a haya barco a duna di conoce cu e ta forma un peliger. Y si APA kier keda cune mes, mester mov'e. Y pa djies move un poco, ta masha hopi trabao y lo costa APA masha hopi placa.

Di acuerdo cu Jossy Figaroa, durante lunanan cu a pasa, varios compania interesa a bishita APA, cu e proposicion pa desmantela e crane. Por sinti cu e gastonan pa haya material no ta cubri e gasto y energia cu nan mester bay hinca den dje.

Di otro banda APA ta tende aki aya, cu tog tin compania cu kier cumpre pasobra tin mercado interesa den exterior, unda por bende. Pesey a laga publica anuncio den corant, pasobra APA kier deshaci of mihor dicho kier bende.

Esnan interesa, mester bin cu un plan bon hinca den otro pasobra e tin cierto peliger. Ora baha e crane, no por bah'e manera cualkier mata, pasobra e ta hopi pisa. Aki ta papia di un crane di 800 ton y tin un altura di 76 meter.

Jossy Figaroa a splica cu mester tin un ingeniero cu conocimento pa desmantela esaki. Ta di spera di haya oferta pa sa kico lo kier haci cu e Gantry, maske cu sa pensa hopi biaha si lo mantene of no. E ta trece peliger, pasobra APA no ta manteniendo e crane.

Ta haciendo lo minimo riba e crane. E parti mecanico APA no ta mishi cune. APA no kier pa algo cay y herida hende. E riesgonan ta hopi y awor a dicidi pa desmantela esaki. APA mes a pensa riba desmantela, pero e ta hopi trabou. Esun cu bin cu un bon oferta, unda APA lo por haya 100 mil florin mes ta bon pa AP, segun ing, Jossy Figaroa.

Participacion masal a sorprende e mandatario

Minister Dr. Alex Schwengle a cana pa celebra 30 aña di SVb







BANCO di Seguro Social (SVb) ta celebrando 30 aña di existencia como instituto autonomo.
Ta den cuadro di e celebracion aki, cu a organisa un caminata, cu a conta cu participacion activo di Minister di Salud Publico y Deporte, esta dr. Alex Schwengle.

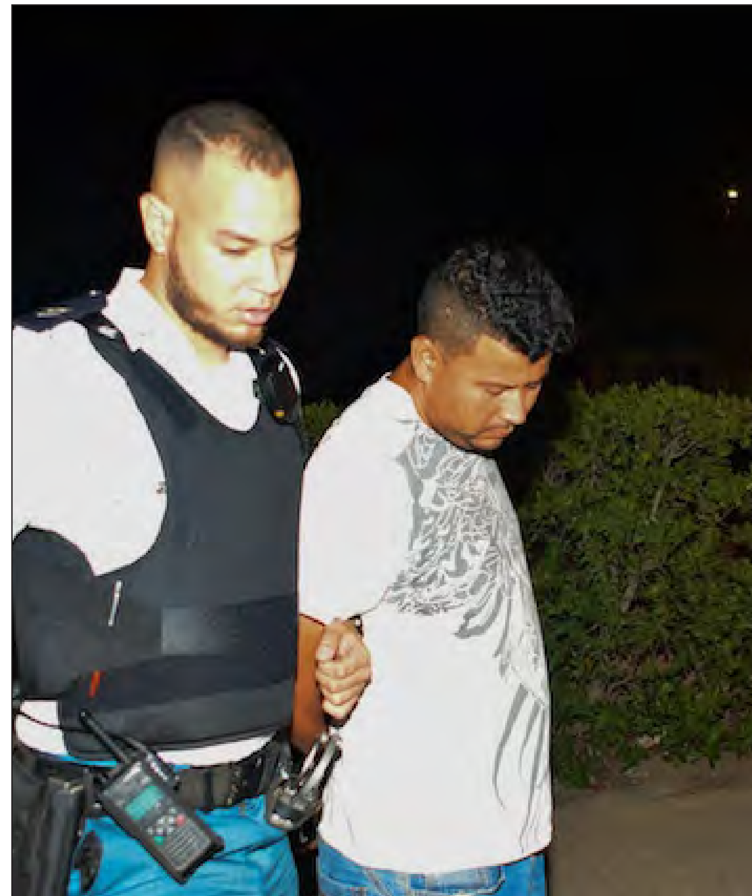
E evento a tuma luga diadomingo ultimo dia 21 di augustus 2016 cuminsando for di 6:00am na Fisherman's Hut, cana bay te Faro y caba bek na Fisherman's Hut mes tambe.
Participantenan a ricibi un serbete di SVb na final di nan participacion.
Por a scoge sea ta cana of ta core y por a participa den e seccion di 5km of esun mas largo cu tabata 8km.

Un total di 800 persona a registra na e prome caminata di SVb y di e forma aki a move, a entretene nan mes y na mes momento celebra aniversario di e organisacion cu ta percura pa seguro social riba nos isla.

Mester menciona cu e mandatario a keda sorprendi pa e interes asina grandi di participantenan. Tur fondo recauda di e caminata aki a bay na Fundacion Golden Agers di San Nicolas.

Polis ta detene dos hoben indocumenta na Kudawecha





DIAMARS anochi, alrededor di 8:40, patruya di Noord ta mira dos hoben den area di Kudawecha y ta para nan pa haci un control.

Nan no ta local, pues a pidi nan papel di identificacion, pero nan no por a mustra esaki.
Ambos a keda deteni y transporta pa Warda di Shaba. Investigacion lo determina si realmente nan ta local of kedando ilegalmente.

Parlamentario sra. Lorna C. Jansen-Varlack

Regulacion di *"All Inclusive"* ta na interes di pueblo en general

DURANTE di e reunion publico cu a trata e "Landsverordening tot wijziging van de Vergunningsverordening" mayoria di e Parlamentarionan presente tabata di acuerdo cu e regulacion di "All Inclusive" tabata necesario. Dia 7 di mei 2015, Parlamento a haci un apelacion na Minister Otmar Oduber pa medio di un mocion pa cuminsa haci un investigacion riba "All Inclusive" y Minister Otmar Oduber a prepara e ley riba e mocion cu a wordo entrega.

Den e mocion Parlamento a pidi Minister pa haci un investigacion p'e posibilidad di un "vergunningsstelsel" extraordinario pa hotelnan "All Inclusive" y riba e efectonan di un tipo di "vergunningsstelsel" asina pa cu e economia Arubano.

Meta di e mocion aki tabata pa frena e aumento di e cantidad di hotel cu ta ofrece exclusivamente "All Inclusive" e ultimo añanan aki y tambe pa frena e aumento di e cantidad di hotel cu ta ofrece "All Inclusive' banda di EP (European Plan) .

E cambionan aki den un "vergunningsstelsel" of den un ley riba su mes, mester a wordo traha hopi aña pasa ora e Gobierno e tempo ey a ripara cu e desaroyonan aki a cuminsa tuma lugar den Caribe y pa colmo ora e gobernacion di MEP a cuminsa duna permiso na diferente hotel pa cu "All Inclusive".

"Nos mester ta hopi mas consciente cu unabes diferente desaroyo cuminsa tuma lugar rond mundo cu un dia e ta bay toca pais Aruba tambe y cu nos mester ta prepara pe. No solamente p'e desaroyonan rond di "All Inclusive", pero tambe p'e consecuencianan.

Loke ta importante ta pa hunto yega na un solucion, un regulacion unda tur stakeholdernan den sector hotelero por biba cu'ne y beneficia di dje.

Un regulacion cu ta beneficia interes di pueblo en general. E bringamento riba e nivel di nos prome pilar economico no ta beneficia ningun hende y hasta por bira un fenomeno hopi peligroso", segun e miembro di fraccion di AVP, sra. Lorna Jansen Varlack.

Esnan cu ta contra e regulacion di "All Inclusive" y a beneficia tur e añanan di e economia di Aruba mester demostra cu e mesun forbor cu nan kier e mihor pa pais Aruba.

Sin regulacion di "All Inclusive" nos lo perhudica e entrada di nos taxista, restaurant, koki, waiternan, esnan cu ta bende souvenir cant'i di caminda, companianan di tour, importadornan etc.

Ya caba algun di e instancia/companianan aki ta sufri di e trend aki. Nos kier pa tur grupo cu ta traha den sector hotelero beneficia di esaki y haya su fair-share.

Despues di e resultado di e votacion riba e ley aki pueblo lo wak ken ta para p'e grupo cu tin nan interes personal na prome lugar y ken ta para y traha berdaderamente p'e interes di pueblo en general.





Dos comisario di Banco Central a desenmascará engaño di Jardim





WILLEMSTAD - Na Hulandes nan tin un dicho cu ta bisa: "Al is de waarheid nog zo snel, de waarheid achterhaalt haar wel".
Aparentemente cu tur e estudio cu tanto Minister Jose Jardim como Minister Richard Gibson tin cu titulo di "mr." dilanti nan nòmber, nan no a paga tino dia nan a haña lès di idioma Hulandes na skol.

Dos comisario di Banco Central, mr. Robert Pietersz cu Corte a apuntá, pasobra Minister Jardim a faya garafalmente pa nombra comisario pa kibra e impasse cu tabata reina den e comisariado hunto cu ir. Lopez kende ta comisario pa St. Maarten, a desenmascará Jardim brutalmente.
Den un carta cu ir. Lopez a firma tambe na nòmber di mr. Robert Pietersz, el a manda pa abogado Murray copia di e conseho cu e mayoria di comisarionan a traha pe dos Ministernan di Finansa di Corsou y Sint Maarten.
Como cu Jardim tabatin mashá purá pa realisá su plan macabre pa masacrá dr. Tromp, no tabatin ni tempo p'e dos comisarionan reuni cu e macamba cu Glenn Sulvaran a infiltrá den e Hunta di Comisario via Minister di Finansa y nan a traha nan mes recomendacion.

Na final Jardim a usa esun di Tom Kok, pasobra e ta amigo di Glenn Sulvaran kende tin masha rabia riba Tromp y Banco Central, pasobra a obligé pa paga e debe cu e tabatin na Girobank. Ir. Lopez a informá Jardim cu ta nán por representá e Hunta Comisario como mayoria, pero Jardim a haci nèt robes.

Pero e Minister di Sint Maarten tampoco no ta limpi, pasobra e dos comisarionan a duné nan conseho, pero el a marcha ciegamente tras di Jardim probablemente p'esaki acelerá pago di 60 mion florin cu Sint Maarten mester haña for di Reparticion di Bienes.

E Minister di Sint Maarten Richard Gibson como hurista hasta tabata mihor prepará cu Jardim pa evaluá carta di e dos comisarionan, pero a preferá pa join Jardim.

Dr. Tromp a laga su abogado splica e dos Ministernan cu e no ta interesá pa bay un guera cu nan, pero cu si dentro di 24 ora despues cu nan ricibi carta di su abogado, nada pasa, nan lo tin di topa dilanti Huez. No por keda sin castigá e mala fe di principalmente Minister Jose Jardim, kende nan nos parecer mester saca su conclucion y bay su cas.

Casonan cu Corte di Prome Instancia tin pa trata awe

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.30	I.d.O.M.	O.M. ta wordo acusa di posesion di cocaine y hennep riba 8 di maart 2016.
09.00	C.-R.J.K.	K. ta wordo acusa den un caso seksual.
11.00	R.E.	E. ta wordo acusa di a comete ladronicia cu violencia riba 10 di januari 2016.
11.30	Y.S.A.N.	N. ta wordo acua di destruccion riba 27 di september 2015. Ademas N. ta wordo yama pa tratamento di ehecucion di parti condicional di castigo cu el a haya na 2015.

SETAR ta introduci Animal Planet den High Definition



SETAR ta contento di introduci e canal Animal Planet den e formato di High Definition, cortico yama HD.

Animal Planet ya caba ta existente rib'e lineup di cable riba canal 68 den Standard Definition. Pero awor den e formato HD, cliente por disfruta di un calidad di e imagen y audio hopi mas halto. Mas y mas SETAR ta introduci canalnan den HD p'asina por duna clientenan un experiencia hopi mas agradabel.

Animal Planet HD ta riba canal 333. Tur cliente cu Cable Digital cu tin un box HD ta ricibi aceso na e canal aki. Animal Planet ta un canal cu ta inspira y sorprende su televidentenan cu storia cu ta trece nan mas cerca di e mundo di animal.

Sintonisa di awe caba riba canal 333 Animal Planet HD. Pa mas informacion por tuma contacto cu SETAR na 525-1700.

DOW ta informa:

Caminda di Ranchostraat ta cera pa proyecto Renobacion Urbano Oranjestad



DEPARTAMENTO di Obra Publico ta informa cu pa 25 di augustus 2016 lo bay cera parcialmente e caminda di Ranchostraat pa inicia cu e trabou di "Renobacion Urbano Oranjestad - Infra Verfraaiing Schelpstraat en omgeving".
E trabounan di 'Renobacion Infra Rancho Fase-1' lo ta andando te cu 15 di december 2016.
Lo indica e ceramento di caminda cu borchi y hekinan di trafico.
DOW ta pidi comprencion y disculpa pa cualkier inconveniencia cu e trabounan por ocasiona.
En conexion cu e trabounan menciona Departamento di Obra Publico ta haci un peticion na tur manehador di auto pa no haci uzo di e caminda ariba menciona.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer 911
Polis 100
Polis Oranjestad 102
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Shaba 107
Polis Tipline 11141

Ambulance San Nicolas 584-5050
Ambulance Sasaki 582-5573
Ambulance Wayaca 582-1234

Hospital 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) 527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug:
Kibrahacha N.V.
Pariba di Brug:
Aloe N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug:
Huisartsenpost Hospital
Pariba di Brug:
Centro Medico San Nicolas

Servicionan

ELMAR Storingdienst 523-7147
SETAR Storingdienst 117
Digicel 145
WEB Storingdienst 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport 524-2424
Serlimar 584-5080
Arugas 585-1198
Guarda Costa 913

Funeraria

AD Patres 584-2299
Aurora 588-6699
The Olive Tree 582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
Fundacion Respeta Mi 582-4433
Fundacion Guia Mi 587-1677
Muhe den Dificultad 583-5400
Telefon pa Hubentud 131
Centro Kibrahacha 588-3131
Stichting Bloedbank 587-0002
Mary Joan Foundation 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412
Fundacion Pa Nos Muchanan.. 583-4247

Cas Editorial



The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: noticia@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Oranje Fonds ta busca iniciativa pa mucha vulnerabel

Postulacion pa Appeltjes van Oranje 2017 a habri



APPELTJES van Oranje 2017 ta focus riba mucha cu ta lanta den situacion vulnerabel. Cu e tema 'Mucha Fuerte', Oranje Fonds ta buscando organisacionnan cu ta pone man na obra p'e muchanan aki.
Pa por gana e premio, un iniciativa mester yuda mucha cu nan desaroyo, drecha nan ambiente di biba of sostene mayor cu criansa di nan yiunan.
Postulacion ta habri te cu 23 di september via oranjefonds.nl/appeltjes. Na mei 2017 lo entrega Appeltjes van Oranje na tres organisacion ganador.

VULNERABEL

Mucha ta un di e gruponan mas vulnerabel den nos comunidat. E situacion den famia y nan ambiente di biba ta di gran influencia riba nan desaroyo.
Afortunadamente den nos Reino tin hopi iniciativa cu ta traha na un mihor desaroyo di mucha y famia. Por ehempel tin organisacion cu ta regla 'buddy', un compañero, pa mucha cu tin problema na scol of tin un atraso den nan desaroyo di idioma. Tambe tin cu ta yuda famianan den bario sostene otro famia cu debes encuando mester di apoyo.
Oranje Fonds ta buscando e ehempelnan bunita aki.

'BALOR INVALUABLE'

Ronald van der Giessen, Director di Oranje Fonds, ta splica: "Tur mucha mester haya e mesun oportunidadnan den bida. Pero pa motibo di factornan manera un situacion dificil na cas of un atraso di idioma, tin mucha cu ta keda atras.
Iniciativanan cu ta yuda nan progresa den bida ta di un balor invaluable. Nos ta buscando iniciativanan cu ta exitoso den nan manera di traha, cu ta yuda mucha desaroya nan mes y cu di berdad ta haci un diferencia den nan bida. Nos ta haci un yamada na tur proyecto cu ta haci esaki pa postula nan mes pa Appeltjes van Oranje!"

APPELTJES VAN ORANJE

Tur aña Oranje Fonds ta otorga Appeltjes van Oranje na iniciativanan social cu ta trece diferente grupo di hende den nos comunidad hunto y cu exitosamente ta crea un ambiente habitabel. Cu esei nan ta un gran ehempel pa otro hende. E premio ta consisti di un escultura di brons, traha dor di Prinses Beatrix, y un suma di □ 15.000,-. Reina Máxima ta entrega e premionan tur aña na Paleis Noordeinde. Den añanan di lustro, Rey Willem-Alexander ta entrega e premio.

ORANJE FONDS

Oranje Fonds ta sostene iniciativanan social na Hulanda y den e parti Caribense di Reino Hulandes.
Den e aña cu a pasa e fondo a sostene 9.300 iniciativa cu un total di 31 miyon euro. Esakinan tur ta iniciativa cu ta percura pa hende topa cu otro, ta menos solitario, ta haya mas comprension pa otro y ta haci algo pa yuda otro hende.
Oranje Fonds ta ricibi apoyo financiero di e.o. Nationale Postcode Loterij, De Lotto, donacion individual y patrocinio di empresa. For di lantamento di Oranje Fonds, Rey Willem-Alexander y Reina Máxima t'e pareha wardador di e fondo.

Rasheed Lowe, Hakeem Lowe, Záhyon Klabér y Jourdé Klabér ta cla pa e Costa Rica Open



DEN e fin di siman di 26 y 27 di augustus lo bay tin e di 9 Costa Rica Open y ta un G1 ranking y 4 atleta di e team di Train Hard Fight Smart lo representa nan bandera na grandi.

Rasheed Lowe ta bay bringa den e categoria di cadet di -31kilo, mientras cu su ruman Hakeem Lowe ta bay bringa den e categoria di junior -51kilo.
Jourdé Klabér ta bay bringa den e categoria di junior di -59 kilo y su ruman Záhyon Klabér ta bay bringa den e categoria di junior di -63 kilo. E team di Train Hard Fight Smart tin un bon preparacion tras di lomba, nan a haya dos camp training, uno for di Russell Beneby y otro for di ex campeon Mundial y Hall of Famer Henk Meijer.

Nan a biaha bin Aruba specialmente pa esaki. Henk Meijer ta monitor e team aki hopi di cerca, pasobra e tin interes grandi pa nos team di Train Hard Fight Smart.

E Mexicano Carlos Rangel ta bay coach e team di Train Hard Fight Smart na Costa Rica Open. E Costa Rica Open lo bay ta e evaluacion di nos atletanan pa nan preparacion pa e President's Cup na Portland cu ta un G2 y tambe e clasificasion pa e Pan Americano na 2017 y e Campeonato Mundial na luna di november na Canada, unda cu Hakeem Lowe, Záhyon Klabér y Jourdé Klabér ta rib'e lista pa esaki.

Diahuebs awo e team lo sali rumbo pa Costa Rica y e registracion lo tuma lugar diabierna pa asina cuminsa bringa diasabra y diadomingo.

Dia 6 di september

Pre-requisite Test di curso pa Lifeguard na Community Pool







CRUZ Cora Aruba ta cuminsa un ciclo nobo di su curso di American Red Cross Lifeguarding dia 6 di september cu un Pre-requisite Test na Community Pool na San Nicolas.

Aki ta determina si e persona por sigui cu e curso di 35 ora durante e siguiente simannan.
Edad minimo pa participa ta 16 aña y tin un costo di AWG. 750,= p'e curso completo.
Dianan di les practico ta tuma luga na piscina di Community Pool y lama. Lesnan teoretico ta tur siman den e Henry Dunant Learning Center di Cruz Cora Aruba, Pedro Gallegostraat 12.

E curso ta capacita e cursista cu conocemento y abilidadnan pa ta prepara pa un variedad di scenario riba tera y den awa.
E cursista lo siña con un actua lihe y preparacion efectivo ta un clave vital di un Lifeguard, mientras tambe lo comprende elementonan crucial ora di yuda preveni hogamento y lesion.

Por inscribi pa e Pre-Requisite Test na oficina di Cruz Cora tel. 582-2219 of via e-mail: info@redcrossaruba.com.

Campeonato HEINEKEN fast pitch di Aruba Softball Bond a continua

Macuarima Indians ta derota Mariners den dos partido y asina haci e clasificacion pa number 4 uno hopi interesante







DEN categoria AA e "double header" entre Macuarima Indians cu Mariners tabata uno di suma importancia como cu Macuarima y Mariners ta den e lucha pa clasifica na di cuater puesto.

Macuarima te na momento ey prome cu e dos wegan aki tabatin 6 victoria y 10 derota, mientras Mariners tambe cu 6 victoria y 10 derota. E muchanan di Carlos Mejia y Lucio Geerman, esta Macuarima Indians ta baha "por la goma" en bista importancia di e dos partido aki y ta kita ambos partido for di Mariners pa pone nan mes rib'e tabla di posicion cu 8 victoria y 10 derota.

Macuarima Indians 13 careda, 16 hit, 1 error. Mariners 9 careda, 10 hit, 3 error.

Richard Simon kende ta wordo releva den di 5 inning pa Lucio Geerman ta resulta pitcher ganador. Antonio Warner ta lucha henter e ruta, pero mester conforma su mes cu e derota. Miho bateadornan pa Macuarima Indians ta Albertico Noguera di 4-4, Edgar Flanegin, Roderick Simon y Leonard Geerman tur di 3-2, Carlos Mejia di 1-1 y Jose Luis Gonzalez di 4-2. Pa Mariners a destaca na plato Juan Carlos Muncion di 4-4, Revelino Silie di 1-1, Arnardo Perez di 3-2 y Randolf Simon di 2-1.

Mesora a continua e di dos partido unda Macuarima un bes mas ta gana cu score preta di 8-7. Macuarima 8 careda, 1 hit, 1 error. Mariners 7 careda, 4 hit, 2 error.

Benjamin Geerman kende ta releva Lucio Geerman den di 3 inning ta bay cas cu e victoria. Revelino Silie, kende ta drenta releva Jean Pierre Geerman, ta perde e partido.

Jose Luis Gonzalez ta conecta e unico hit pa Macuarima bayendo di 3-1.

Pa Mariners a destaca na plato Rayen Lampe di 1-1.

Weganan ta continua diahuebs 25 di augustus na Flatstone unda Balashi Premuim lo enfrenta Macuarima Indians den dos wega sumamente interesante.

Diabierna pa 8:00pm na Kudawecha, Blackhawks contra Celebrities y dialuna 29 di augustus pa 8:00pm na Flatstone, Piratas contra Blackhawks. Softball den pleno desaroyo.

Huiswerk Instituut Junior na Doc Opleiding pa yuda muchanan cu huiswerk



BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 24 Aug, 2016 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.35	1.37		1.39
Zwitserse frank (per 100)	CHF	184.08	184.80		185.60
Pond sterling	GBP	2.29	2.34		2.40
Japanse yen (per 10.000)	JPY	176.07	177.68		179.46
EURO (per 100)	EUR	198.87	200.69		202.71
Deense kroon (per 100)	DKK	25.98	26.70		27.50
Noorse kroon (per 100)	NOK	20.69	21.41		22.21
Zweedse kroon (per 100)	SEK	20.21	20.93		21.73

MUCHANAN ta bin cas cu hopi huiswerk. Como mayor, bo kier yuda bo yiu, pero esaki no ta bay tur ora na e manera corecto. Locual ta pasa ta cu e juffrouw of meneer ta splica e muchanan segun metodo nobo, y mayornan ta splica nan yiunan na e manera cu nan mes a haya tempo nan tabata bay scol. Esaki ta causa cu e muchanan ta sinti na mes confundi y insigur.

E problema aki no ta pasa solamente cu e vaknan manera rekenen of taal, pero tambe ora bo yiu mester prepara pa un proefwerk of un spreekbeurt. Nan ta cuminsa mucho laat, cual ta laga nan cu mas tension.

Doc Opleidingen ta ofrece un solucion: Junior Huiswerk Coach.

Un studie coach certifica, cu casi 20 aña di experiencia como docente y kinder coach, lo yuda e muchanan rib'e manera corecto y ta yuda nan sinti bon over di huiswerk atrobe, siñamento ta bira leuk!

Huiswerk Instituut Junior na Doc Opleidingen ta den grupo di no mas cu 10 mucha, pa garantisa hopi atencion personal pa cada mucha, y ta pa muchanan di 2e te cu 6e klas di basisschool.

Por scoge pa HWI Junior pa 1 of 2 biaha pa siman.

Pa mas informacion tocante prijs y horario por email info@docopleidingen.com of yama 588-0541.

Seleccion di AZB Synchro ta cla pa e

Pan American Synchronized Swimming Championships









NA momento cu Weganan Olimpico na Rio a captiva atencion di mundo henter pa cu diferente disciplina den e mundo di deporte, aki na Aruba e ekipo di Barracudas Synchronized Swimming team tabatin un temporada cu entrenamento sumamente intensivo pa prepara mentalmente y fisicamente pa e competencia di UANA (Union Americana de Natacion).

UANA ta e organisacion deportivo cu ta representa henter e region Panamericano den diferente disciplina di natacion. UANA ta e competencia di mas grandi di age-group pa landamento sincronisa den nos continente, y ta un competencia cu ta di nivel sumamente halto.

Un competencia na unda Aruba cada biaha a demostra di logra yega final exitosamente y hasta logra medaya cu atleta Kyra Hoevertsz. Paisnan cu nos lo wak e aña aki na UANA lo ta e. o. Brazil, Canada, Merca, Mexico, Argentina y asina por sigui menciona hopi otro pais mas. San Juan, Puerto Rico lo ta cede di e competencia UANA pa cual nos atletanan lo ta saliendo dia 30 di augustus pa regresa dia 5 di september. Aruba lo ta naturalmente bon representa cu un ekipo consistiendo di 2 categoria: categoria 12 aña y menos y categoria 13 – 15 aña. Esnan den e categoria di 12 aña y menos ta Edianne Croes, Ariana Dijkhuizen, Jevienne Gomez, Mikayla Morales, Abigail Sanchez, Ambar Silva, Avigayle Tromp y Sara Castaño Vidal.

Den e categoria aki e atletanan lo participa den tres diferente disciplina: Den ekipo; Solo pa cual e atletanan cu lo participa den e disciplina aki lo ta Sara Castaño Vidal y Avigayle Tromp; y por ultimo duet pa cual e atletanan cu lo participa den e disciplina aki lo ta Mikayla Morales y Avigayle Tromp.

Esnan den e categoria di 13 – 15 aña ta Rizhaylee Bello, Kainah Croes, Janelly Piña, Jasiliene Schmidt, Sarah Silva, Meghan Tromp, Anastasia van Daal y Maryjane Wong.

Den e categoria aki tambe e atletanan lo participa den tres diferente disciplina: Den ekipo; Solo pa cual e atletanan cu lo participa den e disciplina aki lo ta Anastasia van Daal y Kainah Croes y por ultimo duet pa cual e atletanan cu lo participa den e disciplina aki lo ta Anastasia van Daal y Rizhaylee Bello y Meghan Tromp y Kainah Croes.

Seleccion di Aruba lo ser acompaña pa lider di delegacion Memita Tromp como tambe head-coach Alva Torres cu ta wordo asisti pa Nathania Taylor cu ta dedica na e ekipo estelar pa un biaha mas trece medaya pa Aruba.

Ademas, Aruba lo wordo representa pa dos Hues cu tin amplio conocemento di e mundo di landamento sincronisa, kenda ta Anna van Daal y Yvette Thuis. Di awor caba nos kier a desea nos atletanan y henter e delegacion un bon biahe y hopi exito na UANA.

Campeonato HEINEKEN fast pitch di Aruba Softball Bond a continua

Celebrities ta kibra invicto di Piratas 10-9 mientras Final Touch ta gana Black Hawks 4-3









CAMPEONATO HEINEKEN fast pitch di Aruba Softball Bond a continua diadomingo riba veld di Monserat den curason di Noord.

Den categoria A-Klas e ekiponan tur ta luchando pa un bon posicion pa cu nan clasificacion, mientras Piratas ta e unico invicto cu 7 gana y 0 perdi.
Manera e muchanan di Esy Kelly a bisa henter siman avisando Richard Marrero cu lo bay tin un sorpresa diadomingo na caminda. Piratas tabata gana comodo 9 pa 3 te den ultimo oprtunidad momento cu Celebrities a manera cende nan turbo y a rally formalmente conta Piratas, kendenan inicialmente tabata celebrando.
Richard Marrero mes ta tuma monticulo over pero a tira demaciado bola unda finalmente Celebrities ta laga Piratas den tereno 10-9.

Celebrities 10 careda, 10 hit, 0 error. Piratas 9 careda, 11 hit, 3 error.
Jean Carlo Kock, kende ta drenta releva Danny Yarzagaray ta resulta pitcher ganador.
Richard Merrero kende ta drenta di relevo ta bay cas cu e derota.

Miho bateadornan pa Celebrities ta Jason Albus di 2-2, Genaro Girigorie, Lito Quandt di 1-1, Jean Carlo Kock y Greg Manuela di 2-1, Ray Bernabela di 4-2, incluyendo un bataso pafo di parke esta un cuadrangular.
Pa Piratas a luci na plato den causa perdi Whascar Perez di 3-3, Franny D' Oleo di 3-2, Pablo Reid di 2-1, Hussan Koolman di 1-1 y Richard Marrero di 3-1.

Den un otro partido importante den A-Klas, e barberonan di Final Touch ta derota Blackhawks den un tremendo partido. Final Touch 4 careda, 6 hit, 5 error. Blackhawks 3 careda, 6 hit, error. Melvin Chavez kende ta ricibi relevo den di 5 inning di Santiago Gratero ta bira e pitcher ganador. Clay Shipley ta bay cas cu e derota.
Miho bateadornan pa Final Touch ta Samuel Pinendel y Juan Sosa di 1-1.
Pa Blackhawks Clay Shipley ta bay di 3-2.

Diabierna awor pa 8:00pm lo tin un solo wega di A-Klas na Kudawecha entre Blackhawks y Celebrities y dialuna pa 8:00pm na Flatstone, Piratas lo midi forsa contra Blackhawks. Campeonato di Aruba Softball Bond andando “a toda maquina”.

FAVI, e luz den scuridad

Cu e lema aki FAVI ta incia su accion di donacion 2016



CU hopi entusiasmo, FAVI ta haci inicio na su accion di donacion pa aña 2016.

Cu e meta pa recauda fondonan necesario p'asina FAVI por sigui brinda tur su servicionan, cubri su gastonan manera transportacion pa e clientenan (diesel, mantencion di busnan etc.), p'e actividadnan di cliente individual of den grupo, pa cumpra medionan auxiliar avansa pa e cliente por haci uzo di dj'e p'e diferente lesnan, tambe pa cubri otro gastonan operational.

No ta nada facil ba biba cu un limitacion di bista. FAVI t'ey pa yuda y guia personanan cu problema di bista pa nan por desaroya nan mes segun nan posibilidad, pa nan por biba un bida mas independiente cu ta posibel.

E servicionan cu FAVI ta ofrece na e cliente cu problema di bista ta e. o. chekeo di bista, guia den e uzo di medionan auxiliar, lesnan di computer, typeles, brailleles, les di cushina, grupo di conversacion.

Banda di tur esaki tambe FAVI ta pone atencion na actividad social, manera FAVI-do (grupo di obra di man), les di gym etc.

FAVI su servicio na clientenan ta completamente gratis y esaki ta danki na e donacionnan cu FAVI ta ricibi tur aña di e comunidad di Aruba en general, comerciantenan y diferente club di servicio.

Durante di e mainta di 25 di augustus, FAVI ta entrega e listanan na e colectantenan p'asina aki nan trabao cuminsa.

FAVI ta gradici tur colectante pa nan trabao y tur donador pa nan aporte valioso na nos trabao. Sin nan, FAVI no por existi.

FAVI ta termina su comunicado, stimulando bo persona pa bira un donado di FAVI y aporta na e accion di donacion.

Pa mas informacion con pa bo bira un donador of pa cualkier otro informacion tocante di bista bo por yama oficina di FAVI na telefon 582-5222 of 582-5051 entre 8:00am te cu 4:00pm.

Pa haci un donacion na FAVI por haci esaki libremente riba nos cuenta di banco RBC-Royal Bank: 31.36.6122. Menciona accion di donacion 2016.

Amylaine Nathania Roos ta gradua di Universidad di Aruba



A gradua na Universidad di Aruba di e facultad di ley sra. Amylaine Nathania Roos.

El a gradua defendiendo su tesis titula: "Over the Transatlantic Rainbow of EQUAL LOVE".

Miembronan di e comision di examen tabata: mr. dr. V.V.R. Van Bogaert, mr. R. Santos do Nascimento y mr. S.D. Luydens. Universidad di Aruba ta felicita sra. Roos cu su logro.

Pharmaton su feliz ganador ta Wilda Ridderstap Kelly

Wilda a gana su 40" Smart LCD TV



UN campaña cu a inicia den luna di juli a culmina exitosamente cu un feliz ganador di su 'Big Screen TV".

Pharmaton cu su campaña tabatin como meta educa nos hendenan rib'e importancia di ingeri un multi vitamina diariamente. Sra Wilda Ridderstap tabata un di esnan cu a duna oido na esaki.
Y e conscientisacion a haci'e e feliz ganador di un flatscreen TV grandi.

Pharmaton ta un vitamina cu ta existi pa masha decada caba. Nan existencia di tanto aña ta indicativo di e calidad e producto aki cu e ta gosa pa tantisimo aña di e confiansa di su consumidor.

Ademas, Pharmaton su compania madre esta Boehringer Ingelheim a keda progresa cu e tempo, a sigui continuamente ta re-inventa Pharmaton añadiendo ingredientenan nobo cu antes ainda no a wordo descubri, sin elimina e base, fortificando asina e efecto exitoso pa su usuario.
Ta esaki a crea e confiansa cerca e consumidor nobo y esun di añanan largo.

Manrique Capriles ta orguyoso di por ta e representante oficial di Pharmaton aki na Aruba y ta gradici sra. Wilda Ridderstap pa su confiansa den Pharmaton deseando sra. Wilda hopi salud y felicidad cu su Smart LCD TV di 40".

Wega di Number Corsou di Lotto cu premio di 45.000 florin

VITO C. a pasa oficina di Lotto ayera pa cobra e check di 45.000 florin cu a ser gana diadomingo 21 di augustus, na Bo Skina Di Suerte na Noord.
E numbernan di suerte tabata 1471 y un total di 10 florin a ser inverti.



Feria Social dunando resultadonan optimal



TUR proyecto di Feria social ta canando optimal cu resultadonan hopi satisfactorio specialmente mirando e contribucion di nos hobennan pa cu esaki.
Un di e proyectonan cu ya caba a yega su punto di culminacion t'esun di Ambiente Feliz.
Un proyecto chikito, pero cu ta haci un impacto grandi riba calidad di bida di e habitante y clientenan di Ambiente Feliz.
E proyecto aki ta uno unda a percura pa un espacio special pa tur cliente por bin hunto, siña cosnan nobo y relaha. Feria Social tin 15 proyecto andando n'e momentonan aki, di cual algun ta den pleno ehecucion y otronan ya caba den nan fase di culminacion.

E proyecto di Feria Social ta un iniciativa di Minister Paul Croes, unda cu a haci su maximo esfuerzo pa comerciantenan local por a aporta y bira partnernan den Feria Social p'asina bin hunto riba e plataforma aki y siña hobennan kico ta trabaonan di un fundacion y ki diferencia nan por haci den nos comunidad como boluntario.
Dia 3 di september lo tuma lugar e culminacion di e proyecto. Esaki lo tuma lugar den Fort Zoutman unda tur fundacion lo bin hunto y asina sera e proyecto mirando atras riba un otro aña exitoso.

Minister Paul Croes ta sumamente contento cu e resultadonan y cu nos hobennan p'e bunita trabao eherci n'e fundacionnan.

Koyari ta ofrece loke bo mester pa bo bida spiritual

KOYARI ta un luga bendiciona cu ta ofrece loke boso mester pa boso bida spiritual.
E ta semper habri pa ricibi boso tur cu ta carga cu problema, sufrimento, dolor y preocupacion. Corda semper cu Dios ta stima boso y ta ofrece boso Koyari como boso refugio, unda boso lo ricibi e amor y paz di nos Señor Hesus.

Tur diasabra nos tin oracion, canto, Santo Rosario y mucho mas, cu ta cuminsa pa 8'or di anochi. 25 di cada luna nos ta reuni pa ricibi e bishita di nos Santisima Mama, La Birgen di Gracia di Aruba, cu ta bin cu hopi amor pa duna nos su mensahe pa Aruba y mundo henter.
Cu brasa nan habri Mama Maria kier wak su yiu nan mas cerca di dj'e.
Un Mama tierno cu ta hiba tur nos preocupacion nan cerca su unico Yiu Hesus.
Dor cu e ta stima nos asina hopi y e no kier pa nos cay den perdicion, e ta apareciendo rib'e mundo aki.
Pa 7'or di anochi nos ta cuminsa cu participacionnan, canto, interseccionnan y pa durante cu nos ta resa e Santo Rosario nos dushi Mama ta honra nos cu su presencia apareciendo rib'e tereno bendiciona.
Tambe Koyari ta ofrece na devotonan diferente Santo nan p. e. San Francisco, San Antonio, Santa Teresita y mucho mas.

Awo ta yega e momento di duna honor na un religiosa di nos propio tempo cu ta Mama Teresa di Calcutta. Bishita Koyari pa boso ricibi y sinti e Amor di Hesus, nos Amigo y Salbador, bishita e Kapel cu yama Creacion di mundo henter, bishita Hesus, Mama Maria y e Santo nan.
Entrega boso problema y preocupacion y ricibi e yudansa, amor, consuelo y bendicion di nos 13 angelnan di Koyari cu ta semper cla pa duna tur e fielnan un man den nan necesidad.
25 di augustus tin aparicion di La Birgen di Gracia di Aruba. Nos ta dedica e anochi aki na nos hubentud. Tambe nos lo scucha loke Hesus, nos Amigo y Salbador tin di papia cu nos den su Mensahe. Tur hende ta bon bini.



Rene Herdé:

Institucionalisa Dialogo Social

DURANTE di e reunion publico den Parlamento di Aruba rib'e ley pa regula hotelnan "All Inclusive", e lider di e fraccion di AVP a toca atrobe e tema di e forma cu ta hiba discucionnan den nos comunidad.

E discucionnan fuerte den comunidad cu a wordo hiba ultimo lunanan riba diferente tema tabata remarcabel, segun Rene Herdé. Hasta pa Aruba cu ta custumbra di debati fuerte.
E forma cu a hiba e discucionnan aki no tabata semper bon.

Nos a wak miembronan di sector priva, di sector publico y entre nan dos, discuti fuerte, pero den un forma cu tin biaha tabata inaceptabel. E discucionnan cu a bay di e forma aki, cu acusacionnan y amenasanan, lo laga su dolornan den nos pais y den nos relacionnan.

Futuro

Segun Rene Herdé, nos mester siña di e discucionnan aki, pasobra nos mester sigui traha y biba hunto den e pais aki. Si bo wak con de discucionnan aki a tuma luga y tur e daño cu a causa otro, e ta den contraste grandi cu e discucionnan cu a tuma luga den Dialogo Social.

*"Den Dialogo Social a trata temanan hopi crucial pa calidad di bida den nos pais.
Pa awor y den futuro. Pero e discucionnan no a wordo hiba manera a sosode den e discucionnan cu a y ta tumando luga den nos pais.
E contraste entre discucionnan den Dialogo Social compara cu e discucionnan publico manera nos tabata tin, ta bisa nos cu nos mester por hiba discucionnan miho y sin causa e daño na otro y na nos pais"*, el a bisa.

Institucionalisa

Rene Herdé a propone pa no constata e forma masha lamentabel cu ta discuti riba temanan importante den nos comunidad. El a haci un proposicion concreto mes ora.

"Cu e conclusion aki – cu Dialogo Social a demostra di ta un miho plataforma pa hiba discucionnan – mi kier anuncia cu nos lo haci proposicionnan pa Institucionalisa den un forma of otro e Dialogo Social como e miho instrumento pa discuti riba temanan importante di nos pais, cu participacion amplio di tur sector di nos comunidad, den un forma organisa y bon informa y yega na desicionnan cu ta wordo carga pa henter nos comunidad", lider di fraccion di AVP a termina bisando.



Garage Centraal Aruba y Reclassering a mustra cu hoben cu problema merece un chens y por ser rescata

GARAGE Centraal Aruba y e proyecto Leerwerktraject di Reclassering tin un storia exitoso pa conta, den e persona di Tyshon Bernabela.

Tyshon a drenta cu Garage Centraal Aruba como parti di e proyecto Leerwerktraject di Reclassering. El a haci su stage y el a haal su diploma di Basiskennis Automonteur y rijbewijs cu ayudo di e compania. Y e lo bay tin lesnan constant pa mantene su mes up-to-date cu e ultimo desaroyonan den su ramo.

E Proyecto di Leerwerktraject di Relassering a cuminsa na 2011, enfoca riba hobennan entre 16 cu 25 aña, y e meta ta pa ofrece no solamente asistencia den nan educacion, pero ademas e oportunidad pa e hoben drenta den un compania como stagiair y yude cria balornan cu por ser uza den futuro.
Reclassering a acerca Garage Centraal Aruba cu un peticion pa aloca Tyshon den servicio di e compania como stagiair na 2012, despues cu ya caba e proyecto a logra un exito den un empleado incorpora den Garage Centraal Aruba mes y a ser dicidi di aloca Tyshon den e compania. Ta importante pa e stagiair drenta den un compania cu por colabora y comunica cu Reclassering. Den caso di Garage Centraal Aruba e comunicacion cu Reclassering ta excelente, cual a permiti controla y coregi problemanan di manera adecua y lihe.

Tyshon su Mama ta menciona cu pa e famia ta algo hopi importante. Tyshon tin cierto dificultad cu ta hacie cierto situacionnan dificil p'e. E Mama ta gradici Garage Centraal Aruba cu nan colaboracion no solamente pa permiti Tyshon sigui su estudio sin strobacion, pero tambe cu e ayudo cu el a haya for di Gerencia y su coleganan den Garage p'asina por supera su obstaculonan.

Tabatin problemanan pa Tyshon den e trayecto aki y Gerencia y coleganan di Garage Centraal a dune un man p'asina e por a supera e problemanan.
Ya awe por ta orguyoso di por mira na un miho futuro pa su mes. E tabata un proceso y Reclassering a menciona cu companianan ta importante pa compronde cu esaki ta un proceso cu lo rekeri pasenshi y perseverancia.
Tyshon su mayornan a papia hopi cu ne, den e sentido di mustr'e e importancia di e por ta mas madura y independiente den futuro. Su famia tambe tabata dun'e apoyo den su estudio y e apoyo aki tabata importante p'asina e por a logra e meta di un futuro mas stabiel.

E Stepvader di Tyshon a conta un storia, cu el a conoce e Mama na 2009 y poco despues nan a sera hunto como famia.
Pa e momento ey el a conoce Tyshon cu 12 aña y tabata pasando den momentonan dificil.
Ora e oportunidad a habri den e programa di Reclassering e famia a comprонde cu e programa tabata e ultimo posibilidad pa Tyshon por a logra un miho futuro pa su mes, nan a mencion'e cu e no mester a wak e programa for di punto di bista di e salario, pero for di e perspectiva di un miho futuro pa su mes.
Hopi otro muchanan a cai den problema cu Polis of otro problemanan



semehante y ta importante cu awor Tyshon por tin un stabilidad cu otro hobennan no tin awor. Tyshon ta un ehempel cu hoben por ta den mal caminda, pero e merece un chens di supera su mes y logra un miho futuro pa su mes.

Tyshon ta indica cu e ta contento cu e por tin un trabou. E tambe ta contento cu e por a sigui su estudio, y a duna danki na Gerencia di Garage Centraal Aruba pa cu e apoyo den e momentonan bon y malo cu tabata parti di e caminda cu a ser inicia dor di e proyecto y cu awor ta culmina den un trabou formal den un compania renombra na Aruba. El a gradici tambe Reclassering pa e apoyo y pa dun'e e posibilidad pa drenta den e programa. Tabatin momentonan dificil, pero nan a siñ'e lesnan importante y awor e sa miho con pa actua den situacionnan similar den futuro.

Reclassering a menciona cu e apoyo na Tyshon for di e famia y for di e compania tabata importante pa logra cu awendia e por mira na un futuro mas sigur y stabiel p'e.

Leerwerktraject Project tin lugar pa solamente 40 hoben, y nan tin un lista di espera di casi 40 hoben cu desea di drenta den e proyecto aki pa e aña aki, locual ta forza nan pa haci un seleccion di esnan cu tin mihor potencial pa logra e metanan di e proyecto aki. E proyecto na Aruba ta algo nobo, pero den otro paisnan e ta forma parti di nan sistema educacional. Su meta ta dor di combina formacion na skol cu e disciplina di un trabou, e hoben lo crea balornan cu por yude sali for di problemanan di violencia, droga y hopi otro. For di e 40 hobennan mas cu mitad ta mira resultadonan positivo, como cu nan ta haya trabou, of cu comportacionnan problematico a ser elimina.
Algo particularmente preocupante ta cu esaki por ta e ultimo aña cu e proyecto aki lo tuma lugar, como cu e financiamento ta te cu e aña aki. Tin e idea pa incorpora e proyecto aki den Directie Onderwijs, pero no tin un respuesta concreto ainda riba esaki.

Tyshon Bernabela ta un muestra cla cu programanan asina por ofrece hobennan den situacionnan problematico un salida digno y efectivo cu por ofrece nan un mihor futuro.
Awor Tyshon ta enfrenta e futuro cu un miho bista, y ta indica cu e ta cla pa sigui supera su mes.

Prof. Dr. Peter Kavelaars a presenta su lectura tocante desaroyonan fiscal na Aruba Surfside Marina



PROF. Dr. Peter Kavelaars, partner na Deloitte, professor Fiscale Economie na Erasmus Universiteit Rotterdam y docente na University of Curacao a presenta su lectura encuanto e ultimo desaroyonan fiscal actual diahuebs 18 di augustus 2016 na Aruba Surfside Marina. El a elabora e. o. di e "vermogensrendementsheffing"na Hulanda cu ta bou di precion dor cu entrada nan fictivo ta wordo belast cu en realidad no ta wordo realisa.

Pagadonan di belasting ta entama casonan contra esaki, pero toch servicio di impuesto di Hulanda ta keda impone na e manera aki. E progreso cu tin ta cu e sistema di calculacion lo cambia di un entrada figo fictivo pa un ganashi real. Dor di esaki e Gobierno lo core mas riesgo, pasobra vermogen halto lo subi e belastingdruk y ademas lo tin cu traha cu mas sumanan fictivo.

Den wowo di Hoge Raad esaki en principio no ta permiti. Dus lo por bisa cu e sistema nobo aki tambe lo wordo cambia, segun Kavelaars. Hulanda ta deliberando pa introduci un sistema caminda vermogensinkomsten real ta wordo belast.

Esaki lo conduci na un vermogenswinstbelasting – of – aanwasbelasting" cu probablemente lo wordu introduci.

Un otro tema importante cu Kavelaars a elabora riba dj'e ta e dividendbelasting cu cada biaha ta mas bou presion dor di ley Europeo. E dividendbelasting ta wordo impone mas tanto pa extranhero na Hulanda. Esaki ta bay contra e leynan di mercado liber di kapitaal, y no por descarta e posibilidad cu dividendbelasting lo wordo kita.

E idea aki ta contra tur iniciativa nan pa juist implementa diferente bronbelastingen contra e evacion di impuesto.
Un otro desaroyo importante den leynan europeo ta rechtspraak di Hof van Justitie di union europeo cu den algun caso a haci posibel cu "grensoverschrijdende fiscale eenheden" por wordo forma. Esaki automaticamente lo tin consecuencianan p'e fiscale eenheid Hulandes. Por lo general esaki lo ta un desaroyo atractivo pa concern international.

Tambe Prof. Dr. Peter Kavelaars a duna atencion na e introduccion di un sistema di cambio di informacion obligatorio entre e miembronan di Union Europeo contra evacion di impuesto internacional. E sistema aki tambe ta wordo introduci na diferente paisnan rond di mundo. Actualmente mas cu 100 pais a confirma cu nan lo introduci e sistema aki.

Rulings por ehempel tambe ta forma parti di e informacionan cu ta wordu comparti den Union Europeo. Un obstaculo importante segun Kavelaars ta e implementacion di esaki dor di departamento di impuesto. Un coriente di informacionnan importante ta wordo crea cu lo mester wordo procesa.

Otro tema importante discuti ta e topico country by country reporting cu lo tin cu conduci cu pa departamento di impuesto y publico lo bira visibel cuanto ganashi un compania multinacional ta realisa, den cua pais ganashi ta wordo realisa y cuanto impuesto ta wordo paga na e paisnan ey y tambe e introduccion di e asina yama UBO-register, cu ta un registro caminda e doño beneficiario ta wordo registra.

E registro aki lo mester bira un instrumento cu ta combati entre otro asuntonan cu a sali na cla den Panamapapers.
Finalmente Kavelaars e papia over di Brexit y e consecuencianan fiscal di esaki.
Kavelaars a menciona algun scenario posibel. Na e momentonan aki ainda no ta sigur cua scenario lo wordo escogi. Te awor no ta cla cua consecuencianan fiscal concreto tin.

Finalmente, mester menciona cu colega Rudie Teerling di nos oficina na Aruba a elabora den corto riba ultimo desaroyo riba tereno fiscal na Aruba, e. o. efectonan di airbnb den nos sector turistico y su efectonan fiscal pa negociante local.

Edicion recien di "Het fiscale stelsel in het Caribisch Koninkrijk" presenta na Prome Minister Eman y Minister Bermudez



Recientemente, Prof. Dr. Peter Kavelaars conhunto cu Julian Ramirez Lopez, tur dos partner di Deloitte Hulanda respectivamente Deloitte Dutch Caribbean, a presenta e edition mas recien di e buki "Het fiscale stelsel in het Caribisch Koninkrijk" na Prome Minister Mike Eman y Minister di Finanzas, mr. Angel Bermudez.

E buki ta encera e sistema di impuesto cu ta conta pa den nos Reino Hulandes.
Tambe leynan di douane, fiscal internacional y fiscal Europeo ta wordo trata den e buki aki. E buki lo wordo actualisa regularmente p'asina e por wordo uza pa p. e. obhectivonan escolar. Deloitte Dutch Caribbean su meta ta pa duna bek conocemento na nos comunidad.

Esey ta wordo haci anualmente den colaboracion cu e departamento cientifico fiscal di Deloitte Hulanda na Rotterdam bou di guia di Prof. Kavelaars cu ta tene seminario regularmente na e islanan Caribense Hulandes.

Rianne Kavelaars (esposa di profesor Kavelaars) tambe tabata presente cerca Prome Minister Eman y nan a discuti e posibel introduccion di un organisacion di mediacion na Aruba.
E combersacion a bay den un ambiente ameno.

DOW ta informa:

Trabou di mantencion di riolering den John G. Emanstraat

DEPARTAMENTO di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan tocante ceramento di caya relaciona cu trabou di mantencion urgente.

E sistema di riolering rib'e trayecto di John G Emanstraat entre Weststraat y Emmastraat mester tuma luga diahuebs 25 di augustus 2016.

Consecuentemente lo cera e trayecto pa tur trafico for di Weststraat y Visstraat.

Lo desvia tur trafico via di Avenida Alo Tromp, Emmastraat pa yega na John G. Emanstraat. E desvio di rutanan lo ta indica cu baricada- y borchinan di aviso. E trabou lo cuminsa 9'or di mainta y ta programa pa caba 12'or di merdia.

Ta pidi tur automobilista, negoshinan y otro usuarionan pa tene cuenta cu e inconveniencianan cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33
A Fayece Inesperadamente



JESSICA JOSELYN JACINTHA RAS ZIEVINGER

Mihor conoci como "Jessy" of "Jeta"
*27-11-1981 - †15 -08-2016

Na Nomber di su:
Yui : Xicion Zievinger
Su Casa : Kendrick Ras
Tata : †Luis zievinger
Mama : Winifrida Zievinger Ridderstaat
Rumannan:
Sandra Zievinger
Francis Zievinger - Lissette Hernandis
Louis Luna
Glen Luna
Subrina:
Samantha Zievinger y Ronny Tromp y yiunan
Thais Zievinger y John-Anthony
Franjesca Zievinger
Grabiela Zievinger
Subrino :
Chayenne Zievinger
Suegra/o: Astrid y Sylvio Ras
Tata di su yiu : Alejandro Lopes
Madrina: Ludwina Tromp
Maria Tromp
Padrino : Pedro Zievinger

Tantanan y Omonan, Primanan y Primonan, Tanta grandi y Omo grandi

Demas Famia: Zievinger, Ridderstaat,Tromp, Ras, Lacle, Croes, Colina,Monarch, Bomba, Bovea, Geerman, Krozendijk, Montenegro, Pieters, Burleson, Castro, Semeleer, Farro, Martis, Koolman, Rafael, Kock, Ramos, Geerman, Bergtop, Winterdal
Staff di Marriott, Amiga/o nan, Bisiña y Conocirnan

Pa assisti na acto di entiero caul ta tuma luga diabierna 26 augustus 2016 4:or di atardi y despues e ta sali for di misa santa anna

Pa Santana Catolico na noord: Jetta: lo ta reposa for di 2'or di atardi den

Misa Santa Anna na Noord
Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia;

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

" To every thing there is a season, and a time to every purpose under the heaven:
A time to born, and a time to die"
Ec 3:1-2

It is with deep sadness and sorrow that we announce the passing of :



George Edward Godet

Better known as "Dada"
*15-01-1934 - †18-08-2016

Date and place of funeral will be announced later



Gerencia y personal di Pizza Hut Aruba
ta cumpli cu e tristo deber di anuncia fayecimento di

Sra. Inez Wilson

Wela di nos Supervisor Chistina Cornet

Nos ta extende nos mas sincero condolencia
na famia y ta deseanan hopi forza den e dianan dificil aki.

Cu Sra. Inez Wilson sosea na paz.

Parokia Santa Filomena Paradera cu preparacion pa Prome Santa Comunion pa december 2016

PAROKIA di Santa Filomena Paradera ta participa cu preparacion pa Prome Santa Comunion pa december 2016 ta bay cuminsa den Parokia.
Esaki ta specialmente pa muchan-an cu ta pertenece na parokia di Paradera.

Tur mucha cu ta pertenece na parokia cu ta den klas 3 di scol basico cu NO ta un scol catolico por inscribi. Inscripcion ta cuminsa dialuna 29 di augustus, diamars 30 di augustus, diahuebs 1 di september y diabierna 2 di september 2016 na pastorie di Parokia mes. Mester por trece un prueba di bautismo y e suma di Afl 55,= pa gasto di material pa les, bela y certificado.

E prome les ta cuminsa diaranson 7 di september 2016. E muchanan mes mester trece material pa skirbi. E lesnan ta un biaha pa siman. Como parti di preparacion e muchanan hunto cu nan mayornan tin cu asisiti tur weekend na Santo Sacrificio di Misa, sea diasabra anochi 7'or, diadomingo mainta 10'or of 5:30 di atardi.

Parokia ta spera cu mayornan tambe ta envolvi den e preparacion pa yuda guia nan yiu p'asina nan ricibi nan Prome Santa Comunion cu hopi amor y debocion.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador mi no tin falta di nada, den cunucu di yerbe e ta ponemi sosega, e ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa. Salmo 23: 1-2

Cu inmenso tristesa na curason pero conforme cu boluntad di DIOS ta anuncia fayecimento cristianamente di:



Herman Harold Pardo
mihor conoci como "Yoki"
*18 augustus 1954 - 19 augustus 2016

Na nomber di su:
Compañera: Ana Maria Ras
Su yiunan:
Harold Pardo y Shahaira Geerman y juinan
Albertico Pardo y Lixyane Feliciana
Stima manera yui:
Anselca Orman y Norben Giel
Mama di su yui:
Filomena Bislip
Nieto y nietanan:
Roderick, Shadeeh y Suhailey Pardo
Rumanan:
Carmen Maduro y famia
Wilbert y Magaly Pardo y famia
Rudy y Nema Pardo y famia
Olga Pardo y famia
Wilfred y Magdala Pardo y famia
Irma Florez-Pardo y famia
Jerry Pardo y Nivia Wernet y famia
Renny y Miriana Pardo y famia
Yvonne Pardo y famia na Hulanda
Erik Pardo y Soraida Boekhoudt y famia
Christina Maduro-Pardo y Nel Maduro y famia
Elvis Pardo y famia

Tanta y Omo nan, sobrina y sobrinonan, prima y primonan, ihanan, comer y compernan, su amigo y amiganan, colega-nan di WAF, Fruteria Pardo y Pardo Souvenirshop;

Amigo/a nan serca: Raymundo Sievinger, Reina Chirino, Steve Moore, Mirna Holsman y Sita Peña.

Demas famia: Pardo, Maduro, Nedd, Lacle, Geerman, Giel, Rijke, Kelly, Colina, Vrolijk, Peña, Doran, Ras, Kemp, Dirks, Hoek, Orman, Tromp, Bislip, Frias, Feliciana, Richardson, Brigida.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diabierne 26 di augustus 2016. For di 14.00 -16.00 e restonan mortal lo restora na Misa San Fransisco na Playa, pa despues sali pa Santana Catholico na Playa.

Adres y dia pa condolencia: diahuebs 25 di augustus 2016 di 7 ór pa 9' or di anochi na Aurora Funeral Home.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of demas famia.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por tuma condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

I was young, strong and tight.
Now I am old sick and tired.
I'm going home.

Cu inmenso tristesa na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di compañero, tata, welo, suegro y ruman stima:

Sr. Vdo. Enrique Pio Trimon



(Condecoracion Real)
*11 Juli 1925- †21 Augustus 2016
Mihor conoci como "Black Zorro".
† Sra. Victoria Trimon-Scharbaay.

Na nomber di su Yiunan:
Haydee y Gustavo Rogas
Roland Hermosen
Edgar Hermosen
Johana y Juan Luis Campos
Silvia Prado Diaz
Enrique P. Trimon Jr. y Marie Carmen Zaa
Nieto y Nietanan:
Orchard y Sandra
Orchaira y Favio
Enrique III y Natalia
Nathan
Casey-Ann
Nicole Victoria
Brian
Alessandro
Estefanie
Bisanieto:
Zillion
Ziana
Maria Josè
Mariana
Zane
Rebecca
Alan Enrique
Su compañera: Gisela Jimenez
Mama di su Nieto: Theresita Vrolijk
Mama di su Nieta: Yiced Esquivel Poso
Rumannan:
†Lucy y †Augustin Dijkhoff Trimon y Famia
†Americo y Lena Trimon Geerman y Famia
†Annie y Fabian Kelly Trimon y Famia
†Julieta y †Felipe Erasmus Trimon y Famia
†Thomas y Veronica Trimon Croes y Famia
†Margaritha y †Chico Donata Trimon y Famia
†Fita y Chin Tromp Trimon y Famia
†Toribio y †Chichi Trimon Coronel y Famia
Emma y †Roeli Odor Trimon y Famia
Andres y Clara Trimon Aredondo y Famia
Swa y Cuñanan:
†Maria Scharbaay y Famia
†Reineta Scharbaay y Famia
†Theresita Scharbaay y Famia
†Bernadette Scharbaay y Famia
†Eloy Eligio Scharbaay y
Sra. Vda Canisia Scharbaay y Famia
Ayudantenan durante enfermedad:
Gloria Maynes
Elania Encarnacion
Erica Odor
Donna Fortin
Yolanda Dijkhoff
John Espina
Subrino y subrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan y tur su amiganan.
Famia: Trimon, Scharbaay, Ras, Dijkhoff, Geerman, Kelly, Erasmus, Croes, Donata, Odor, Aredondo, Tromp, Coronel, Petrocchi, Curiel, Maduro, Hermosen, Jimenez, Roga, Zaa, Campos, Prado Diaz.

Acto di entiero ta tuma lugar Diauebs 25 di Augustus 2016 pa 4or di atardi saliendo for di Misa Santa Filomena pa Santana catolico na Noord.
E restonan mortal lo ta reposa pa 2'or di atardi den Misa di Santa Filomena na Paradera.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home Diaranzon 24 di Augustus 2016 di 7or pa 9or di anochi.
Disculpa si den nos tristesa nos por a lubida nomber di un famia.
Ta duel nos pero despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu hopi tristeza na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ruman:



Lidwina Maria Dirksz

Mihor conoci como " Lika"
*21-04-1954 - †21-08-2016

Na nomber di su:
Rumannan:
Maria Margarita Els-Dirksz
George y Elaine Dirksz-Laronde
Edwin y Nebia Dirksz-Garcia
Feliciana y Hubert Zievinger-Dirksz
Thomas y Clara Dirksz-Dirksz
Jose y Mary Dirksz- Cotarello Idigoras
†Sylvia Dirksz
Adelaida y Bob Nijdam-Dirksz
Magaly y Michael Arendsz-Dirksz
Vincent Dirksz

Su subrina y subrinonan:
Arnelda, Arnylda, Arely, Arlynne
Gerald y Zulaika
Lillibeth, Jinan y Illusette
Marcel, Pierre y Patrick
Kervin y Darshell
Aldrick, Sabrina, Brendon y Nicole
Gregory, Geraldine y Roxanne
Derrol, Derlise y Derlyenne
Jeanderick y Sharakyna
Remi y Joelle

Su tantanan:
Deta y Federico Albertsz-Ras y yiunan
Elsa Ras y yiunan

Su amiganan:
Miriam Croes y famia
Linda de Castro y famia

Prima y primonan y demas famia
Dirksz, Ras, Donata, Esguerra,Idigoras, Garcia, Zievinger, Els, Nijdam, Pietersz, Maduro, Rosel, Laronde, Arendsz, Albertsz , Croes y Peña.

Ta invita pa acto di despedia cu lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diabierna 26 di augustus 2016 di 9'or pa 11'or di mainta. Cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diahuebs 25 di augustus 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun familiar.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Ariba su Aruba stima a bay sosega
mi casa stima y nos tata cariñoso y stima



Egbert van der Linde

"Eddy"
*20-11-1970 †24-08-2016

Na nomber di:
Jacqueline van der Linde
Melvin
Naomi

Oportunidat pa condolencia lo ta diasabra 27 di augustus 2016 di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.

Ceremonia di despedida lo tuma lugar dialuna 29 di augustus 2016 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home. Bo ta cordialmente invita pa ta presente.

Nos ta invita boso di curason pa hasi un donacion na KWF Aruba, pa e gesto aki lo tin un box presente.



Cumana #44
E: royalfuneralhome@hotmail.com
Tel: 586-4444 / 733-2906
/ 593-0857 / 731-5847

Gradicimento / Invitacion

Na nomber di su yiu y esposo y nietanan, rumannan y demas famia nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a juda nos difunto stima durante su enfermedad y fayecimento:



Juan Inocentio Arends

Un danki di curason na tur famianan, amigo y amiganan y personal di Aurora Funeral Home pa e bon servicio.
Tambe na Stichting Thuiszorg cu e ultimo simannan a dune e cuido necesario.
Boso atencion y cariño tabata un gran consuelo pa nos tur.
Alves ta invita pa pa un Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar na Misa Sta Anna na Noord diabierna 26 augustus 2016 pa 6:30 di anochi.
Boso precensia lo ta altemente aprecia

A-1 ta felicita

MIEMBRONAN di A1 Taxi Services Aruba kier a felicita e gran logro pa Aruba en general pa trahador grandi y chikito cu aprobacion di regula All Inclusive cu a tuma lugar e ultimo dianan.

A-1 Taxi Services Aruba kier felicita Minister Otmar Oduber y Parlamentarionan cu a sostene e ley aki.

Pabien Aruba y pabien miembronan di A-1 Taxi Services, e trabou ta bay habri mas pa nos como taxista y manera semper Gobierno di Mike Eman 2 ta traha pa bienestar di Aruba engeneral.

Protagonista di e famoso TED Talk "What Makes a Good Life" lo ta na Aruba

Participacion di Prof. Robert Waldinger durante 'Happiness 360'

RIBA 13 y 14 di september proximo, Aruba hunto United Nations World Tourism Organization lo ta anfitrion di un conferencia sumamente interesante pa loke ta futuro di sector turistico rond mundo.

'Happiness 360' lo pone enfoke riba topiconan manera felicidad y e integracion di sectornan cultural y di turismo. Como orador invita lo t'ey e conocido Dr. Robert Waldinger, Director di Harvard 'Study of Adult Development', cual ta un di e estudionan scientifico mas largo den historia riba desaroyo di un adulto relata cu desaroyo y e rol importante cu felicidad tin.

Un conferencia di caliber internacional

Rond mundo e sector turistico ta enfoka riba crea experiencianan.

Destinacionnan awendia mester ta hopi mas cu un luga cu beachnan bunita y hotelnan luhoso. E tendencia cerca bishitantenan ta cu nan vakantie mester ta un experiencia cu contenido emocional y un idea mas profundo di e identidad di e destinacion.

Nan kier bay camindanan unda tin felicidad y un sentido di autenticidad.



Durante ultimo añanan, Aruba Tourism Authority a actua tambe rib'e tendencia aki, dunando enfoke riba tur loke ta haci Aruba e destinacion unico cu e ta, manera nos hendenan, nos musica y historia, nos cuminda crioyo y custumbernan.

P'esey ta un honor pa anuncia cu Aruba, den cooperacion cu UNWTO, lo ta anfitrion pa e congreso importante aki, na unda lo bay tin panel cu lo discuti e concepto di felicidad y cultura como tambe aspectonan turistico, pero tambe otro topiconan di interes den e industria turistico.

Orador invita: Dr. Robert Waldinger

Cu mas di 10.5 miyon 'views' riba un di e 'TED Talks' di mas famoso 'What makes a good life', Dr Waldinger lo comparti su informacion durante e conferencia aki. Dr. Waldinger su biografia ta uno hopi diversifica.

E. o. den su bida diario e ta practicando sikiatria, ta autor di numeroso estudio y bukinan, alabes ta un 'Zen Priest' y un 'Dharma Teacher' den 'Boundless Way Zen'.

Tambe Dr. Robert Waldinger ta un Profesor Clinico di Sikiatria na Harvard Medical School y ta Director di 'Harvard Study of Adult Development'.

Manera menciona caba, e ta ocupa su mes cu un di e estudionan riba adultonan humano di mas largo den mundo scientifico.

E estudio aki ta enfoca riba e desaroyo saludabel di adultonan di 2 grupo di hombernan cu desde nan añanan 'teenager' y di Harvard College ta biba den cercania di ciudad di Boston.

E personanan aki a participa den un averahe di 76 aña den e estudio aki y aworaki ta extendiendo nan estudio riba mas di 2000 yiunan di baby-boomers di e mesun hendenan cu a cuminsa cu e estudio aki.

Cu esaki nan por studia e careda di nan desaroyo na edad jong den nan bida y con esaki ta impacta e resto di nan bida. Ta di spera cu Dr. Waldinger por transmiti e importancia di desaroyo di felicidad durante e conferencia aki tambe, algo cu Aruba Tourism Authority ta midiendo a base di e estudio dirigi riba 'Happiness Index'.

Durante e conferencia lo bay tin representacion di Unesco, hunto cu discursonan di entre otro e presidente di Florida Caribbean Cruise Association, cual ta un partner sumamente clave den Aruba su turismo.

Tur e delegadonan presente pa e conferencia lo bay experiencia e calor y bunitesa di Aruba su arte y cultura durante recepcion di apertura di 'Happiness 360', cual ta priminti di bira un momento importante na unda Aruba lo showcase su mes un biaha mas como inovador den e industria turistico den e region.

SEVERAL DESIGN BUCKETS
- 12 L capacity

7.99

or 320 Fun Miles

197310



CLEANING CLOTHS
- 3 piece set

1.99

or 80 Fun Miles

197347

MICROFIBER CLOTH
- L 40 x W 40 cm

2.99

or 120 Fun Miles

169284





CLEANING PRODUCTS UNDER 10.-

SCRUB BRUSH DESIGN
- L 16 cm

3.99

or 160 Fun Miles

197323

DISHWASHING BRUSH FIGURES
- H 21 cm

2.99

or 120 Fun Miles

197316

DISHWASHING BRUSH DESIGN
- L 27 cm

2.99

or 120 Fun Miles

197320









MICROFIBRE GLASS CLOTH
- L 48 x W 35 cm

2.99

or 120 Fun Miles

197339

WINDOW SQUEEGEE DESIGN
- L 20 cm

3.99

or 160 Fun Miles

197324

MICROFIBER DUSTER
- L 29 cm

2.99

or 120 Fun Miles

169286

BROOM DESIGN
- H 120 cm

8.99

or 360 Fun Miles

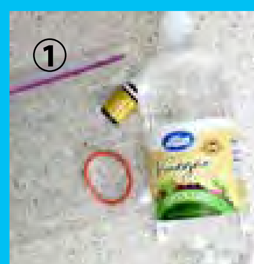
197326

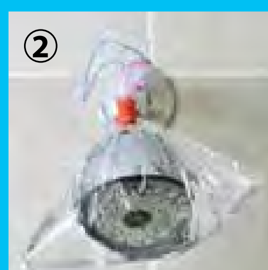
TIP!

HOW TO CLEAN A SHOWER HEAD IN THREE EASY STEPS



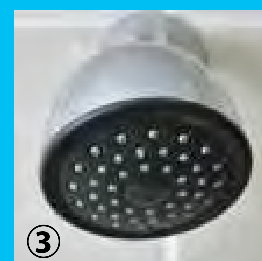
1 Fill your **sandwich bag** with **distilled white vinegar**. The amount that you add should depend upon the size of your shower head, but you want it submerged.





2 Use about a cup of vinegar in the bag and ad **3-4 drops of lemon essential oil**. Submerge your shower head in the bag and group the bag together at the top of the shower head. Use the **elastic** to tie the bag on and hold it in place. You want to let the shower head sit in this mixture overnight.

3 In the morning, take the bag off of the shower head and simply wipe with a **cloth**. You might have to wipe it twice. Run the shower for a minute - maybe two - before hopping in and to make sure that the vinegar and the lemon oil is off the shower head.



15% DISCOUNT ON ALL CLEANING PRODUCTS BY SORBO AND HG

HOME HARDWARE

Sorbo HG



DUSTPAN & BRUSH DESIGN
- Available in several trendy designs
- H 83 cm

16.99
or 680 Fun Miles
197325



89.99
or 3600 Fun Miles
196148

IRONING TABLE AVIGNON
- Epoxy finish
- L 120 x W 40 x H 92 cm
- Non-slip feet



29.99
or 1200 Fun Miles
196149

BASKET SLIM
- Linnen, foldable laundry bin with handle
- 70L capacity
- H 70 x L 33 cm



39.99
or 1600 Fun Miles
115227

DRYING RACK T-MODEL
- Capacity 25 m
- H 101 x L 136 cm
- Sturdy hinges



TOOLS CHOOSE THE RIGHT SAW FOR YOUR JOB!



WE HAVE A WIDE SELECTION OF SAWS AND WE CAN ASSIST YOU IN FINDING THE RIGHT SAW FOR YOUR PROJECT.

GREAT FOR CUTTING OUT CURVES AND HOLES

10V JIG SAW

~~109.99~~

89.99

or 3600 Fun Miles

SAVE 20.-

4087870





A jigsaw is used for cutting curves and for cutting out holes or to make a straight cut in all types of materials, all you need is the right blade. No other type of saw is able to do this, making it a unique tool for your workshop.

CUTS WOOD, STEEL, MASONRY AND CERAMIC TILES

7 1/4 INCH CIRCULAR SAW

~~299.99~~

269.99

or 10800 Fun Miles

SAVE 30.-

9993254





A circular saw is one of the most common power tools in use today. With the appropriate blade, circular saws are capable of cutting wood, steel, masonry and ceramic tile. Circular saws make quick, straight cuts across a board (crosscuts) or along the board's length (rip cuts). You can also set a circular saw to make bevel cuts.

CUTS HARD MATERIALS, SUCH AS METALS

15 AMP CUTTOFF SAW

~~469.99~~

399.99

or 16000 Fun Miles

SAVE 70.-

6379614





An abrasive saw, also known as a cut-off saw or metal chop saw, is a power tool which is typically used to cut hard materials, such as metals. The cutting action is performed by an abrasive adisc, similar to a thin grinding wheel.

PROVIDES SUPPORT

13 AMP 10 INCH TABLE SAW

~~479.99~~

399.99

or 16000 Fun Miles

SAVE 80.-

6266696





A table saw or sawbench is a woodworking tool consisting of a circular saw blade, mounted on an arbor, that is driven by an electric motor. The blade protrudes through the surface of a table, which provides support for the material, usually wood, being cut.



A WORKHORSE THAT'S EASY TO CONTROL

12 AMP RECIPROCATING SAW

~~379.99~~
299.99
or 12000 Fun Miles
SAVE 80.-



2798007

A reciprocating saw isn't used as a fine crafting tool. It's a workhorse that gets its name from the short, back-and-forth cutting stroke of the blade. The blade is exposed so you can direct it into tight spaces. Because of this feature, you can use it in situations where other saws would be slow, impractical or pose a greater safety risk. Compared with a circular saw, a reciprocating saw is easier to control when you're cutting above your head or working from a ladder.

CUTS MITRES AND ANGLED CUTS

10 INCH COMPOUND MITER SAW

~~599.99~~
499.99
or 20000 Fun Miles
SAVE 100.-

MLS100



makita

As the name suggests, a mitre saw is a saw which cuts mitres, or angled cuts. The saw is normally preset to adjust to various popular angles such as 45º for right angle joints. Some saws will only mitre to one side, most will mitre to the left or the right making it quicker to use.

ARTIFICIAL GRASS LYON

29.99
or 1200 Fun Miles
173649



GOOD
15mm

ARTIFICIAL GRASS RENNES

34.99
or 1400 Fun Miles
193251



BETTER
20mm

ARTIFICIAL GRASS HAVANA B

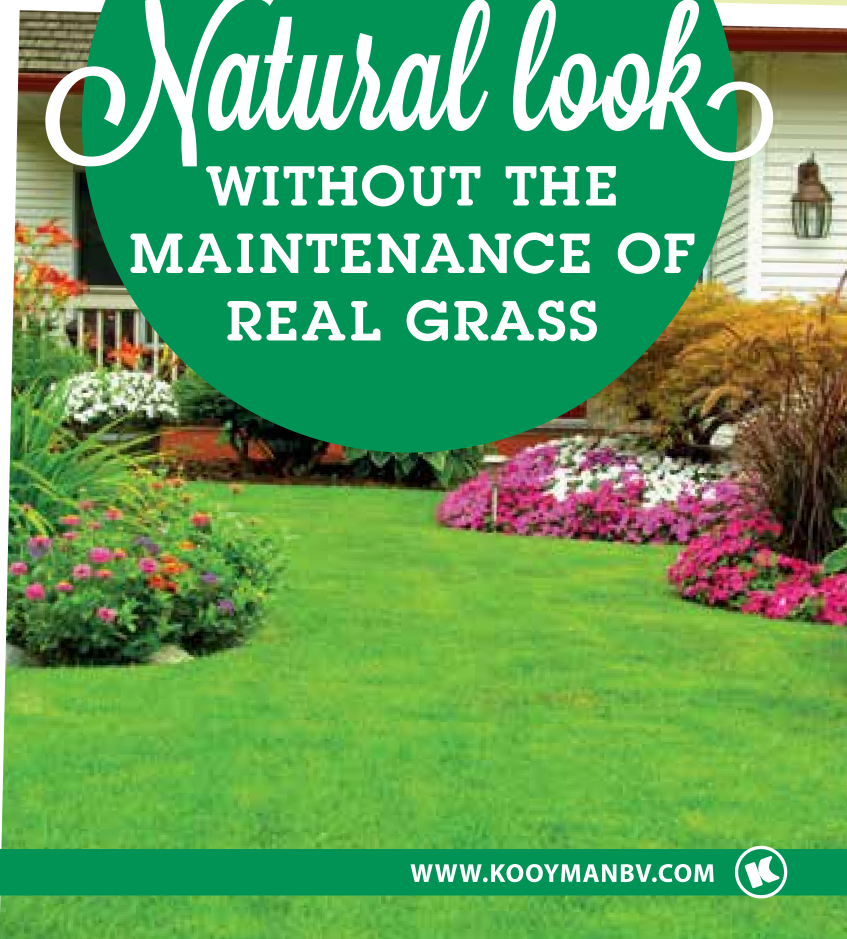
44.99
or 1800 Fun Miles
168120



BEST
25mm



ARTIFICIAL GRASS
Natural look
WITHOUT THE MAINTENANCE OF REAL GRASS



OUTDOOR LIVING

HAMMOCK CHAIR
- W 100 x H 100 cm polycotton fabric
- Wooden bar
- 120 kg max carry weight
- 3 color designs

49.99

187709





PAVILLON MAGNUM PRO INSTANT BLUE
- L 3 x B 3 m/L 10 x W 10 ft
- Top provides UV protection
- Lightweighted steel frame with "pull pin" technology
- Includes: frame, stake kit and wheeled bag for transport

~~299.99~~
249.99
or 10000 Fun Miles
SAVE 50.-

6830764

GARDEN BENCH - CAST IRON LEGS
- Garden bench for 2 persons
- Decorative design

249.99

or 10000 Fun Miles

194632

HAMMOCK COTTON
- Size: 200 x 120cm
- Max. load: 150 kg
- Material: cotton/wood

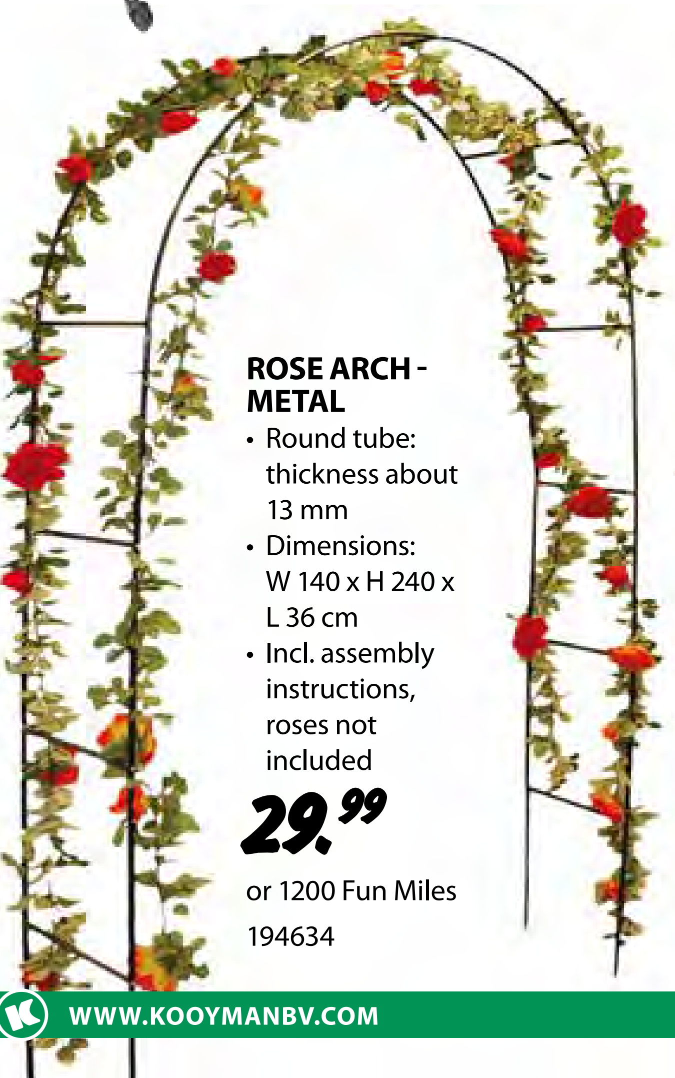
49.99

or 2000 Fun Miles

142197



STANDARD NOT INCLUDED



ROSE ARCH - METAL
- Round tube: thickness about 13 mm
- Dimensions: W 140 x H 240 x L 36 cm
- Incl. assembly instructions, roses not included

29.99

or 1200 Fun Miles

194634



FOLDABLE PARTY PICNIC TABLE
- 3 pieces
- Wood-steel
- Table: 200 x 50 x 78 cm
- 2x sofa: 200 x 25 x 47 cm
- Foldable

299.99

or 12000 Fun Miles

194465







DECORATIVE HANGING BASKET - Ø 15 INCH

- Natural coconut liner
- Steel basket
- 1 pc/hanging tag

29.99

or 1200 Fun Miles

2625358

WOODEN POTTING TABLE

- Dimension 70 x 45 x 90 cm
- Steel inset tray
- Bottom storage shelves

119.99

or 4800 Fun Miles

194466



ROUND WIRE PLANTER WITH COCONUT LINER - Ø 15 INCH

32.99

or 1320 Fun Miles

2356103



PLANTER - PALERMO GELI - Ø 40 CM

- 4 colors

34.99

or 1400 Fun Miles

194194







PLANTER - GELI - Ø 40 CM

9.99

or 400 Fun Miles

123953

PLANTER - E&K GELI - Ø 39 CM

- 5 colors

17.99

or 720 Fun Miles

187498

PLANTER - CYLINDRO GELI - Ø 30 CM

- Available in 9 colors

6.99

or 280 Fun Miles

182750







PLANT TROLLEYS

- 6 different models

Starting at

19.99

or 800 Fun Miles

186794

PLANTER - MILANO GELI - Ø 40 CM

29.99

or 1200 Fun Miles

194186

PLANTER SAUCER - CYLINDRO - Ø 29 CM

- Available in 9 colors

2.99

or 120 Fun Miles

182764

FANS







CEILING FAN VINTAGE 52 INCH
219.99
or 8800 Fun Miles
403078374

CEILING FAN CASTLE
299.99
or 12000 Fun Miles
403072477

CEILING FAN TURBO SWIRL
179.99
or 7200 Fun Miles
403078144

RECESSED CEILING FAN 24 INCH
149.99
or 6000 Fun Miles
403172771



CEILING FAN CONTEMPRA TRIO 42 INCH
179.99
or 7200 Fun Miles
403078615

THE BEST Fans FOR EVERY ROOM

Our fan assortment features a wide range of 110V modern & traditional, as well as for indoor or outdoor use.

Choose the fan that meets your needs and suits your style.



WALL FAN 16 INCH
139.99
or 5600 Fun Miles
6269922
LASKO



IDEAL IN CASE OF POWER OUTAGE







PEDESTAL FAN PERFORMANCE
84.99
or 3400 Fun Miles
5214846
LASKO

WIND MACHINE - 20 INCH
99.99
or 4000 Fun Miles
6945448

RECHARGEABLE FAN 8
99.99
or 4000 Fun Miles
403172760

TABLE FAN - 12 INCH
59.99
or 2400 Fun Miles
6772206

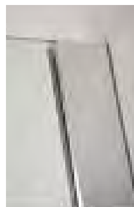


~~649.99~~
499.99
or 20000 Fun Miles
SAVE 150.-

156009

SHOWER PANEL WITH BRACKET *
- H 200 x B 120 cm
- Safety glass 6 mm with frosted privacy strip
- Includes chrome brackets







~~42.99~~
34.99
or 1400 Fun Miles
SAVE 8.-

MOEN
Buy it for looks. Buy it for life.®

DN2132BN

SHOWER ROD CURVED BRUSHED NICKEL
- Provides extra elbow room in the shower due to its curved shape
- Corrosion resistant
- Superior weight load capacity with adjustable bar
- Adjustable lenght: 57-60"

IN THE SPOTLIGHT

~~17.99~~
12.99
or 520 Fun Miles
SAVE 5.-

171621

WENKO

SILICONE TOILET BRUSH
- Black silicone ‘bristles’
- Toilet paper and other debris will not stick to the brush!



~~219.99~~
179.99
or 7200 Fun Miles
SAVE 40.-

4407763

WC PACK JOHN-IN-BOX
- White
- Bemis seat included
- Includes basic installation materials, like wax ring and bolts/caps

MEGA BUY!
35% DISCOUNT

~~199.99~~
129.99
or 5200 Fun Miles
SAVE 70.-

194345

SHOWERSET FIXED CHARISMA
- Update your showerset to upgrade your bathroom to a spa shower!
- Fixed large rain showerhead for a luxurious shower experience
- Adjustable handshower for a practical shower



ELECTRICAL

OUTDOOR CABLE CONNECTOR
- Water resistant
- Easy to install

69.99

or 2800 Fun Miles
023695





PHOTO CONTROL
- For automatically control night lighting

24.99

or 1000 Fun Miles
6160021

USE *Outdoor* COVERS AND PROTECT YOURSELF AGAINST SHORT CIRCUITS



ELECTRICAL BOX
- 2 x 4
- Also available in 4 x 4

1.99

or 80 Fun Miles
6151914



USA OUTDOOR OUTLET COVER
- Suitable for a single receptacle
- Self closing lid

6.99

or 280 Fun Miles
6181952



USA OUTDOOR COVER DOUBLE
- Suitable for two receptacles
- Self closing lids

8.99

or 360 Fun Miles
6729982



OUTDOOR COVER DOUBLE
- Universal
- 66 different configurations possible
- Protects while cord is plugged in
- Fitted for both European and American

49.99

or 2000 Fun Miles
2816106

VD WIRE



- 2.5 mm
- Available in several sizes

59.99 per box

or 2400 Fun Miles
001580

10% DISCOUNT PER 5 BOXES OF 100 METERS





PIPELIFE

PVC TUBE 5/8
- 4 m
- Low friction
- Also available in 2 m
- Available in size 3/4, 1 inch, 1 1/4 inch and 1 1/2 inch

10% DISCOUNT PER 25 PIECES

2.49 each

or 100 Fun Miles
005411

Beautiful HANGING LAMPS

1 HANGING LAMP
- Pendant lamp
- Satin nickel
- 1 light bulb (not included)

69.99
or 2800 Fun Miles
560328341

2 HANGING LAMP
- Hanging pendant
- 1 light
- Color: white/orange

99.99
or 4000 Fun Miles
1560252691

3 HANGING LAMP
- Pendant
- 1lt pendant black/ chrome finish
- E27*100W

139.99
or 5600 Fun Miles
1568139441

4 HANGING LAMP
- Color silver
- Bulb E27 (not included)

179.99
or 7200 Fun Miles
1550508041

5 HANGING LAMP
- Hanging fixture
- Satin nickel finish
- Frosted glass
- 16 light bulbs E27 (not included)

299.99
or 12000 Fun Miles
156803701

6 HANGING LAMP
- Pendant
- 1lt pendant black/ chrome finish
- E27*100W

349.99
or 14000 Fun Miles
1561713541





4W HIGH POWER LED BULB
- Fitting GU10
- Warmlight
- 85-265 V
- 3-pack

49.99
or 2000 Fun Miles
1550025111



5W LED BULB
- 4-Pack
- Fitting E27
- Bright white

44.99
or 1800 Fun Miles
1550053911



7W DIMMABLE LED BULB
- Soft white
- A60

29.99
or 1200 Fun Miles
1550041011

AUTOMOTIVE

CLEANING CAN BE A LOT OF FUN WITH KÄRCHER HIGH PRESSURE CLEANERS.

THE HIGH-QUALITY, CONVENIENT AND POWERFUL MACHINES DISSOLVE THE MOST STUBBORN DIRT AND STAINS WITHIN SECONDS – QUICKLY, EASILY AND EFFORTLESSLY BY THE TOUCH OF A BUTTON.



1600 PSI BASIC ELECTRIC PRESSURE WASHER

~~399.99~~
299.99
or 12000 Fun Miles
SAVE 100.-

1901974

MEGA BUY!

25% DISCOUNT

30% MORE PRESSURE WHEN COMPARED TO A GARDEN HOSE!

FOR THE QUICK JOBS: HANDY AND COMPLETE

- Cleaning your vehicle has never been easier or more fun
- Car Care Kit consists of a dual purpose sponge, bristle brush, rim brush and pressure washer detergent sample.
- Quickly Switch From Detergent to High Pressure Spray with the Included Vario Power Wand
- Dirtblaster Spray Wand Included > Boosts pressure (up to 80%) and decreases cleaning time
- Patented, Maintenance-Free Non-Corrosive N-Cor Pump
- Pressure washer is light weight with minimal storage requirements
- Saves up to 80% less water to clean

KÄRCHER

1800 PSI ELECTRIC HIGH PRESSURE WASHER

~~599.99~~
449.99
or 18000 Fun Miles
SAVE 150.-

4980702

35% MORE PRESSURE WHEN COMPARED TO A GARDEN HOSE!

FOR SEVERAL JOBS: VERSATILE AND SOLID

- For cleaning everything around the house and facades
- Premium performance in a compact package
- High Quality Design > Same pump found on other Karcher units
- Induction motor lasts longer than other electric units
- On Board Detergent Tank > No messy mixing; easy cleanup
- For tougher jobs: attach the dirtblaster spray wand (Included) > Boosts pressure (up to 80%) and decreases cleaning time
- Patented, maintenance-free non-corrosive N-Cor(TM) pump

STORAGE

IS IT TIME TO CLEAN UP THAT MESSY SHED OR GARAGE?

GALVANISED STORAGE RACK
- H 180 x W 90 x D 45 cm
- 175 kg per shelf
- Boltless/easy to mount
- Suitable for dry & humid spaces
- Particle board shelves & galvenised frame

149.99
127.49
or 5100 Fun Miles
SAVE 22.50
154579

15% DISCOUNT



STORAGE BRACKET
- Organizer for garage, laundry room & pantry
- Holds 5 brackets

29.99
or 1200 Fun Miles
3539509



CRYSTAL STORAGE BOXES
- Available in 4 L, 12 L, 24 L, 52 L
- Includes lid

Starting at
7.99
or 320 Fun Miles
114298

MEGA BUY!

20% DISCOUNT



shop-vac

119.99
or 4800 Fun Miles
9085713

WET/DRY VACUUM CLEANER
- Capacity 1G/1.0HP/110V
- Quiet, hand held, wall mountable easy to carry
- Includes tool holder, wall bracket & hose



149.99
119.99
or 4800 Fun Miles
SAVE 30.-
2963346

WET/DRY VACUUM CLEANER
- Capacity 5G/2.0HP/110V
- Includes hose, extension wands, gulper nozzle, foam sleeve filter & reusable disc filter



269.99
or 10800 Fun Miles
2959005

WET/DRY VACUUM CLEANER
- Capacity 10G/4.0HP/110V
- 6 ft power cord
- Includes LockOn hose, extension wands, floor nozzle, gulper nozzle, crevice tool, tool holder, disposable filter bag & cartridge filter



Benjamin Moore Paints

BENJAMIN MOORE 122 LATEX FLOOR & PATIO ENAMEL

- 1 gl
- In-/exterior
- Epoxy modified latex
- Concrete (old + new) and painted wood
- Redwood, white, green and gray

129.99
99.99
or 4000 Fun Miles
SAVE 30.-





67983785

LENMAR POLYURETHANE WOOD FLOOR FINISH

- 1 gl
- Oil-Modified Polyurethane paint for hardwood floors
- Smooth, self-leveling finish with superior flow
- Resists household chemicals and scuffing

99.99
or 4000 Fun Miles





67996110





MEGA BUY!

Henry
#1 CHOICE OF PROFESSIONALS

DRIVEWAY FILLER & SEALER

- 5 gl
- Filler & sealer coat for pavements
- 4x rubberized for longer life
- Covers 250-500 ft²



79.99
59.99
or 2400 Fun Miles
SAVE 20.-

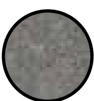
7461726

RUST-OLEUM BRANDS

119.99
99.99
or 4000 Fun Miles
SAVE 20.-

0629238





249.99
199.99
or 8000 Fun Miles
SAVE 50.-

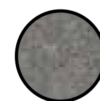
6829659



109.99
99.99
or 4000 Fun Miles
SAVE 10.-

9719576





RUST-OLEUM® EPOXYSHIELD® CONCRETE FLOOR PAINT

- 1 gl
- For garages, driveways, patios pool decks, carports and shop floors
- Resists hot tires and chemicals. Self priming
- UV and weather resistant
- Available in grey

RUST-OLEUM® EPOXYSHIELD® GARAGE FLOOR COATING KIT

- Brighten your garage with a clean, glossy, showroom-quality floor
- Water-based 2-K epoxy
- Kit applies in one easy coat
- Durable indoor protection

RUSTO-LEUM WETLOOK CONCRETE SEALER

- 1 gl
- Protects flower pots, stepping stones, basement floors
- Concrete, stone, aggregate, or masonry
- UV and chemical resistant
- Product goes on milky, dries clear



TIP! HOW TO CLEAN AND STORE YOUR BRUSHES

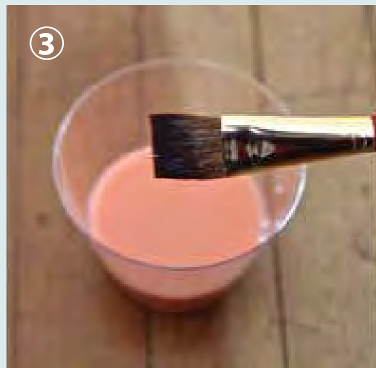
1 Remove as much paint as your can from your paint brush by brushing it along an old rag or paper towel.





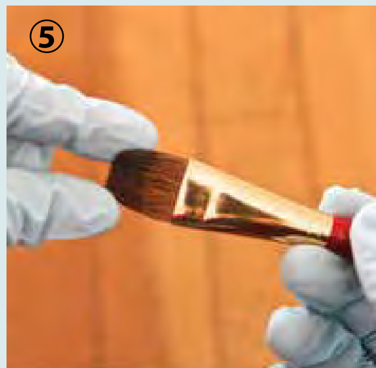
2 Pour a little solvent* into a glass jar/cup. Place your paint brush into your solvent.

3 Begin by moving your brush back and forth in the solvent until all of the paint has been removed. Once your paint brush has been cleaned, rinse any remaining solvent off by running your paint brush under water.





4 Remove any remaining solvent or water on a paper towel or old rag.



5 Reshape your paint brush bristles and store until you're ready to paint again. Let your brush dry.

!

***SOLVENTS TO CONSIDER**

- Use water to remove water based paints.
- Use mineral spirits or paint thinner to remove oil paints.
- Use denatured alcohol for shellacs.
- Use mineral spirits for varnishes.
- Use water if your are removing a water based glue.

BUILDERS HARDWARE





MAGNETIC INSECT SCREEN
- Closes automatically when you walk through the screen
- H 88.6 x W 39.3 inch
- Available in white and grey

~~24.99~~
19.99
or 800 Fun Miles
SAVE 5.-

168418



DIY SCREEN KIT 60 INCH
- DIY kit for screens
- Set includes, aluminum frame and corners
- H 48 x W 48 inch
- In different colors and sizes available

~~29.99~~
24.99
or 1000 Fun Miles
SAVE 5.-

9979691





ALSO AVAILABLE FOR DOUBLE BED

MOSQUITO NET "KLAMBU" FOR SINGLE BED
- White mosquito net for single bed
- Ø 15.7 x L 90.5 inch

~~25.99~~
19.99
or 800 Fun Miles
SAVE 6.-

168419

MOSQUITO TRAP KIT

COVERS AN AREA OF +/- 400M² KILLS AND REDUCES MOSQUITO INVESTATION



TRAP & REFILL
73.99
59.99
or 2400 Fun Miles

Check https://www.youtube.com/watch?v=9j--fuLp54 for a clear instruction about this innovative product.

YouTube



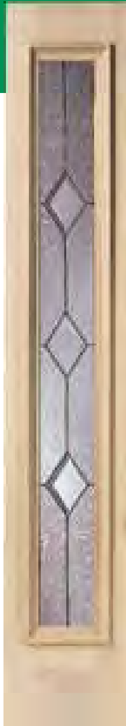




SCREEN CUTTING SERVICE

WITH THE PURCHASE OF OUR DOORS AND WINDOWS YOU GET THE SCREENS FOR FREE! NEED A REPAIR OR CUSTOM MADE SCREENS FOR EXISTING DOORS AND WINDOWS? WE ARE HAPPY TO MAKE THOSE FOR YOU.











POPLAR EXTERIOR SIDE LITE
- 14″ x 84″ - 1-3/4″
- Diamond full side lite with glass insert
- Solid wood poplar side lite with raised moulding

649.99

or 26000 Fun Miles

21507100

POPLAR EXTERIOR DOOR
- 36″ x 84″ - 1-3/4″
- Diamond sunburst with glass insert
- Solid wood poplar door with raised moulding

1049.99

or 42000 Fun Miles

21507080

POPLAR EXTERIOR DOOR
- 36″ x 84″ - 1-3/4″
- Diamond 3/4 oval with glass insert
- Solid wood poplar door with raised moulding

1249.99

or 50000 Fun Miles

21507025

POPLAR EXTERIOR DOOR
- 36″ x 84″ - 1-3/4″
- Diamond 8-panel with glass insert
- Solid wood poplar door with raised moulding

1249.99

or 50000 Fun Miles

21507060



20 x 20 x 3.0 mm	**15.99**	640 Fun Miles
25 x 25 x 3.0mm	**17.99**	720 Fun Miles
30 x 30 x 3.0mm	**23.99**	960 Fun Miles
40 x 40 x 4.0mm	**42.99**	1720 Fun Miles
50 x 50 x 5.0mm	**69.99**	2800 Fun Miles
100 x 100 x 10.0mm	**299.99**	12000 Fun Miles

STEEL ANGLE BARS

Starting at

15.99

or 640 Fun Miles

STEEL TUBES - BLACK
- European quality (s235jrh)

Starting at

23.99

or 960 Fun Miles



15 x 15 x 1.5 mm	**23.99**	960 FM
20 x 20 x 2.0mm	**25.99**	1040 FM
25 x 25 x 2.0mm	**29.99**	1200 FM
30 x 20 x 2.0 mm	**43.99**	1760 FM
30 x 30 x 2.0mm	**33.99**	1360 FM
50 x 25 x 2.0mm	**49.99**	2000 FM
40 x 40 x 2.5mm	**54.99**	2200 FM
50 x 20 x 2.0mm	**39.99**	1600 FM

OVER 15% DISCOUNT



MEGA BUY!

METAL DECK
- Length: 11.80m
- 3 inch - 0.9mt - 0.75mm (height-width-thickness)
- Galvanized steel deck

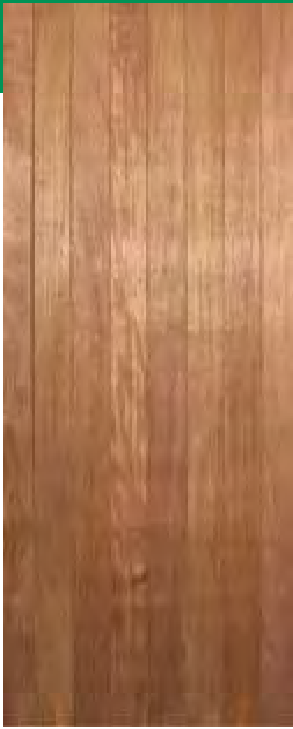
~~359.99~~

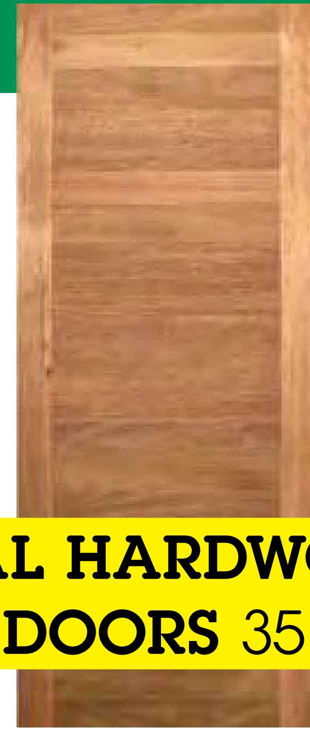
299.99

or 12000 Fun Miles

20730150

CHECK OUR WEBSITE, CIRCULAR AND FACEBOOK FOR OUR DEMO & WORKSHOP SCHEDULE



TROPICAL HARDWOOD DOORS 35 MM

MODEL #E010
- 830 x 2110 mm

429.99
or 17200 Fun Miles

- 915 x 2110 mm

459.99
or 18400 Fun Miles
21505761

MODEL #207
- 830 x 2110 mm

439.99
or 17600 Fun Miles

- 915 x 2110 mm

469.99
18800 Fun Miles
21505711

MODEL #207V
- 830 x 2110 mm

449.99
or 18000 Fun Miles

- 915 x 2110 mm

479.99
19200 Fun Miles
21505721

MODEL #007
- 830 x 2110 mm

459.99
or 18400 Fun Miles

- 915 x 2110 mm

499.99
20000 Fun Miles
21505701



WELDED MESH
- FEB500 - European quality

Starting at
34.99
or 1400 Fun Miles

4mm	2 x 5m	15 x 15cm	**34.99**	1400 Fun Miles
5mm	2 x 5m	15 x 15cm	**49.99**	2000 Fun Miles
6mm	2 x 5m	15 x 15cm	**59.99**	2400 Fun Miles
8mm	2 x 5m	15 x 15cm	**104.99**	4200 Fun Miles
10mm	2 x 5m	15 x 15cm	**189.99**	7600 Fun Miles

REBAR
- Ribbed
- FEB500 - European quality

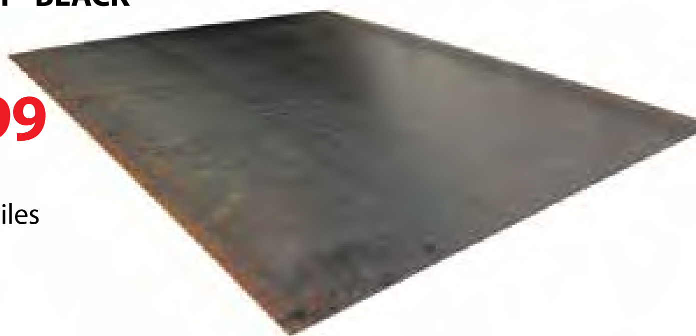
Starting at
2.69
or 108 Fun Miles



6 mm	**2.69**	108 Fun Miles
8mm	**4.19**	168 Fun Miles
10mm	**7.49**	300 Fun Miles
12mm	**9.99**	400 Fun Miles
16mm	**18.49**	740 Fun Miles

STEEL SHEET - BLACK

Starting at
54.99
or 2200 Fun Miles



1.0mm	2 x 1m	**54.99**	2200 Fun Miles
1.5mm	2 x 1m	**84.99**	3400 Fun Miles
2.0mm	2 x 1m	**104.99**	4200 Fun Miles

STEEL TUBES - GALVANIZED
- 15 x 15 x 1.5 mm
- European quality (s235jrh)

29.99
or 1200 Fun Miles



15 x 15 x 1.5mm	**29.99**	1200 Fun Miles
20 x 20 x 2.0mm	**34.99**	1400 Fun Miles
25 x 25 x 2.0mm	**43.99**	1760 Fun Miles

CHECK OUR WEBSITE, CIRCULAR AND FACEBOOK FOR OUR DEMO & WORKSHOP SCHEDULE

DRYWALL JOINT TAPE PAPER

- Size: 2 Inch x 250 ft
- Cross fiber paper tape
- Reinforce joints and corners in gypsum drywall



7.99

or 320 Fun Miles

6590780

ULTRA-THIN DRYWALL JOINT TAPE

- Size: 1-7/8 inch x 75 ft
- 33% thinner for flatter finish
- Can be used on butt-end joints



8.99

or 360 Fun Miles

5656343

CEMENT BOARD JOINT TAPE

- Size: 2 inch x 150 ft
- Resists the present alkaline in cement board & concrete stucco
- Stronger than regular mesh tapes



19.99

or 800 Fun Miles

6307672

FIBERGLASS DRYWALL JOINT TAPE

- Size: 1-7/8 inch x 200 ft
- Self-adhesive
- Open mesh that will not trap air



26.99

or 1080 Fun Miles

6290233

MINTCRAFT DRYWALL TAPING KNIFE

- Premium stainless steel blade
- Run corners faster and easier
- W 12 x L 3 inch



24.99

or 1000 Fun Miles

7063217





JOINT COMPOUND SHEETROCK

- 5 gl
- Excellent bonding
- Easy workability
- Smooth & long-lasting

41.99

or 1680 Fun Miles

9554346



~~599.99~~

499.99

or 20000 Fun Miles

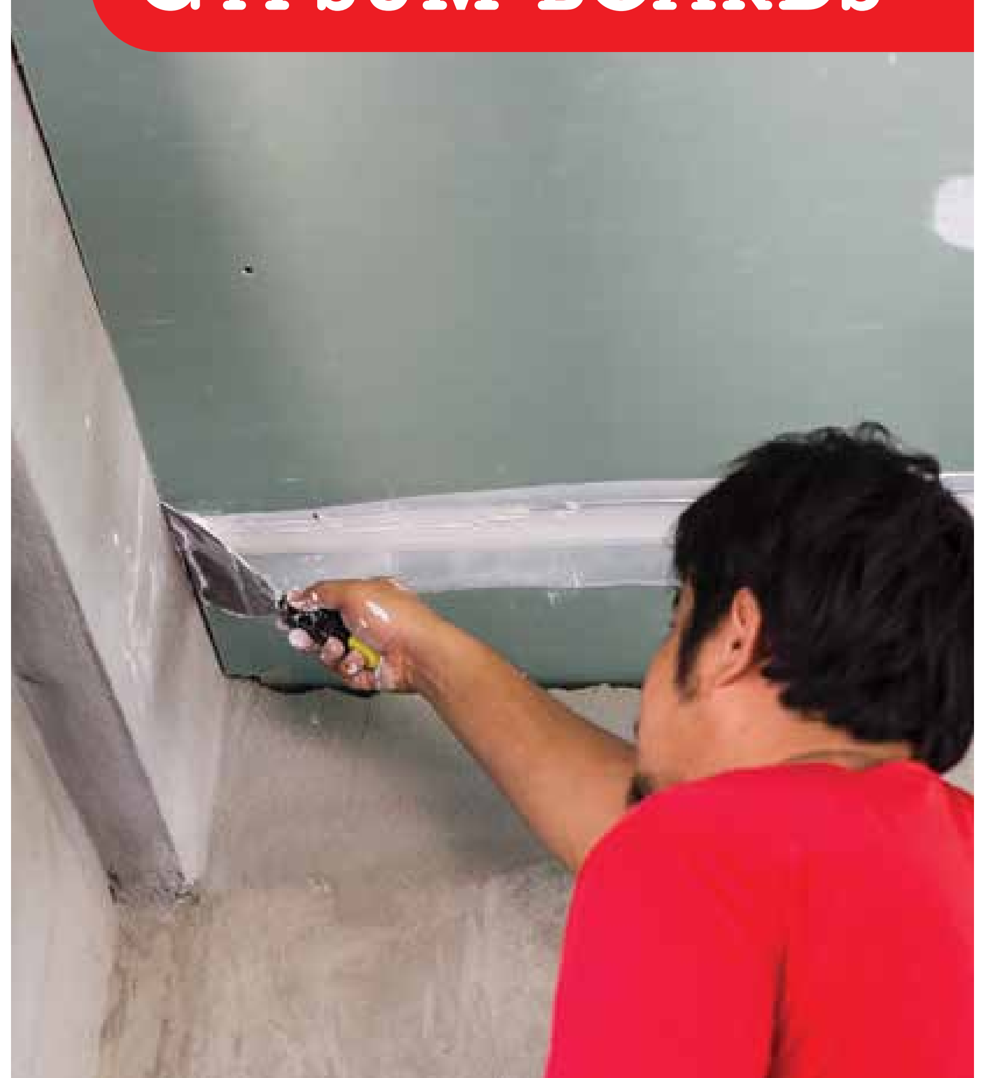
8795478

SCAFFOLDING YELLOW

- 1000 pnd working load
- Adjustable height from 27 inch till 72 inch
- Plywood board width 67 inch
- Includes 4 wheels with brake

CHECK OUR WEBSITE, CIRCULAR AND FACEBOOK FOR OUR DEMO & WORKSHOP SCHEDULE

GYPSUM BOARDS



Starting at
14.99



REGULAR GYPSUM BOARD 4′ x 8′
- Gypsum board is an interior drywall material used for walls and ceilings in new construction or renovation work
- It attaches directly to wood and metal framing or existing surfaces using screws, nails or adhesive

1/2″	~~16.49~~	**14.99**	600 Fun Miles
5/8″	~~24.99~~	**22.49**	900 Fun Miles

Starting at
20.49



FIRE RESISTANT GYPSUM BOARD 4′ x 8′
- Gypsum boards are Type X (as defined in ASTM C 1396), interior drywall products for wall and ceiling construction, and classified for fire resistance by Underwriters Laboratories LLC (UL).
- Both are designed for direct mechanical attachment to wood or metal framing for use in building assemblies with a designated fire-resistant rating.

1/2″	~~22.99~~	**20.49**	820 Fun Miles
5/8″	~~31.99~~	**27.99**	1120 Fun Miles

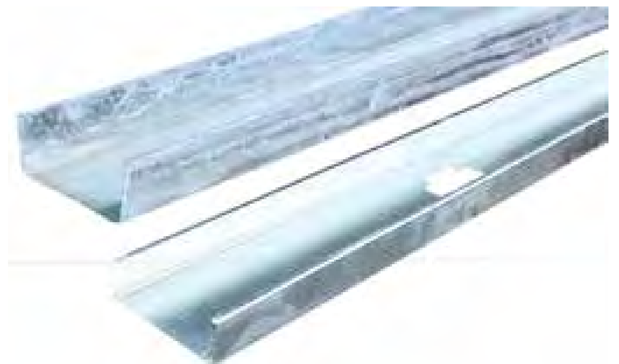
Starting at
21.49



MOISTURE RESISTANT GYPSUM BOARD 4′ x 8′
- Gypsum board is designed for use in interior wall and ceiling drywall applications
- Featuring 100% recycled, green treated face paper and a moisture-resistant core, this wallboard provides extra protection against mold and mildew compared to traditional paper-faced gypsum wallboard products in high humidity areas such as kitchens, bathrooms, basements and laundry rooms (not for use in wet areas*)

1/2″	~~23.99~~	**21.49**	860 Fun Miles
5/8″	~~34.99~~	**31.49**	1260 Fun Miles

Starting at
5.99
or 240 Fun Miles



GALVANIZED STUDS & TRACKS
- Strong, lightweight stud and track cuts and handles easier than conventional flat steel studs

1-5/8″ x 9′	Stud 25G	**5.99**	240 Fun Miles
1-5/8″ x 10′	Track 25G	**5.99**	240 Fun Miles
2-1/2″ x 9′	Stud 25G	**6.99**	280 Fun Miles
2-1/2″ x 10′	Track 25G	**6.99**	280 Fun Miles
3-5/8″ x 9′	Stud 25G	**7.99**	320 Fun Miles
3-5/8″ x 10′	Track 25G	**7.99**	320 Fun Miles

INSPECTION COVER
- Easy to install, made with aluminum profiles for an invisible solution
- Easy to open and close, "snaplock" system with embedded security cable
- Cover completely detachable



Starting at
59.99
or 2400 Fun Miles

20 x 20cm	**59.99**	2400 Fun Miles
40 x 40cm	**109.99**	4400 Fun Miles
60 x 60cm	**154.99**	6200 Fun Miles

CHECK OUR WEBSITE, CIRCULAR AND FACEBOOK FOR OUR DEMO & WORKSHOP SCHEDULE

SERVICES AT KOOYMAN

Happy to help!



OPEN 7 DAYS A WEEK: No time during the week? We are open 7 days a week for your convenience. Life made easy by Kooyman!



KIDS CORNER: Our kids corner will keep your kids entertained while you enjoy shopping in Kooyman Megastore where you'll find all your hardware needs and more.



KOOYMAN CAFÉ: Need a break from shopping? Visit our Kooyman Café for refreshments. Don't miss our weekly specials and signature snacks listed on kooymanbv.com and our facebook page.



30 DAYS RETURN: Oops, bought the wrong tile or drill? No problem, at Kooyman you can always return purchased items within 30 days* and get cash back! With the exception of customized and special orders.



GIFT CARD: Looking for a great gift for family & friends? Surprise them with a Kooyman gift card in the amount of your choice.



REDEEM FUN MILES: You don't always need money to buy your products at Kooyman. Redeem your Fun Miles to purchase products in our store. Pay the full amount or a part of your purchase with Fun Miles. Fun Miles; fun within your reach.



2 X FUN MILES AND MEGA MILES: At least 2x Fun Miles on all your Kooyman purchases! The multiplier starts at 2 times and can go up to even 5 times the original quantity of Fun Miles! Fun Miles; fun within your reach.



KEY CENTER: Need a spare key? Don't wait till you're locked out. Visit our key center to make a duplicate of your most important keys. Fast and easy while you're waiting!



PAINT MIXING: What color can we mix for you today? Every imaginable color is possible. We can mix over 20.000 different colors in the finish and the brand you choose.



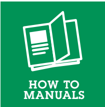
COLOR SCANNING: Match that fabulous color of your curtains. Bring a color sample of any color or material and let our experts scan it and find the matching paint color for you.



DELIVERY SERVICE: Bought too much or is it too big to fit in your car? No problem, we can deliver the materials and products for you. Just ask our drive thru or service desk personnel.



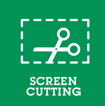
DEMOS & WORKSHOPS: Check our website, circular and facebook for our demo & workshop schedule. we always have handy themes so you can tackle your next DIY project with confidence.



HOW-TO-MANUAL: Want to tackle a DIY project? Check out our HOW-TO-MANUALS. We offer step-by-step guides with valuable tips, checklists and must-haves.



KITCHEN DESIGN: Standard or a gourmet kitchen? Design your custom kitchen with the help of one of our kitchen experts. Create your own dream kitchen.



CUSTOM SCREEN AND REPAIR: With the purchase of our doors and windows you get the screens for free! Need a repair or custom made screens for existing doors and windows? We are happy to make those for you.



CUTTING SERVICE: Board, lumber or steel doesn't fit in your car? No problem we can cut them to fit & transport ready. Just ask our drive thru personnel.



FREE ESTIMATES: Good budgeting is the first step in every project. Request your material estimate completely free of charge and start off your project on the right foot. Just ask our service desk personnel.



PAYMENT SERVICES: Use your preferred payment method. Cash, check, credit- or debit cards are all accepted. Payment made easy.



COLOR & INTERIOR ADVICE: Kooyman offers monthly free color and design advice from a professional interior designer. Please visit our service desk at the Megastore for more information.



REPAIR & MAINTENANCE: Need repair or maintenance on your (power) tools? No worries. Bring your powertool or garden machine to one of our technicians available at our inhouse Repair & Maintenance Desk. Your tools will be carefully handled by our Kooyman technicians.

*With the exception of customized and special orders.

MORE FUN MILES FOR YOUR MONEY!



2 x Fun Miles on all your purchases at Kooyman. Not only do we have the best quality products in store, you can also get more Fun Miles for your money with our Mega Miles program.

When you buy & swipe, you receive 1 x Fun Miles.
At the end of each quarter, all your purchases are added up and rewarded with:

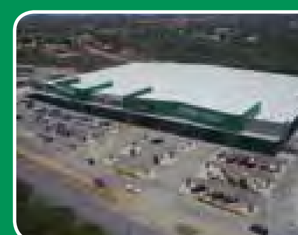
YOUR TOTAL PURCHASES PER QUARTER (3 MONTHS)	MEGA MILES MULTIPLIER
AWG. 0 - 2.000	1 X EXTRA FUN MILES
AWG. 2.000 - 10.000	2 X EXTRA FUN MILES
AWG. 10.000 - 25.000	3 X EXTRA FUN MILES
AWG. > 25.000	4 X EXTRA FUN MILES

NOT A FUN MILES MEMBER YET?

The Fun Miles welcome pack is available at our cash registers.
It contains your own Fun Miles cards and key tag to carry on your key ring.
REGISTERING IS FAST AND EASY: VISIT FUNMILES.NET NOW!

KOOYMAN ARUBA

AVENIDA E.J. (WATTY) VOS 20
TEL. 582 40 40



Monday - Saturday
07.00 am - 06.00 pm
NON STOP

Sunday
09.00 am - 02.00 pm
NON STOP

- This circular is only valid at Kooyman Aruba
- All prices are in Aruban Guilders
- Prices mentioned in circular are only valid on cash purchases & excluding BBO
- Prices expire September 11th, 2016 or while supplies last
- Kooyman is not liable for any typing and/or printing errors and reserves the right to correct printing errors
- Some items may be limited to stock on hand due to availability
- Price may change if there are extreme variations
- Items may vary from illustrations
- Contact our info desk for shipping and delivery information







SAFE FOR DOCUMENTS 2013F

~~99.99~~
87.99
or 3520 Fun Miles
SAVE 12.-
3214038

CASHBOX WITH COMBINATION LOCK TS0037

~~29.99~~
25.59
or 1024 Fun Miles
SAVE 4.40
0806893

KEYBOX WITH LOCK

~~49.99~~
42.39
or 1696 Fun Miles
SAVE 7.60
7677818



SAFE

~~399.99~~
312.00
or 12840 Fun Miles
SAVE 87.99
9463282

DIGITAL SAFE 2073F

~~229.99~~
191.-
or 7640 Fun Miles
SAVE 39.-
8298234

20% DISCOUNT ON ALL SAFES, KEY- AND CASH BOXES!

THE BEST SELECTION OF SAFES FOR ALL YOUR NEEDS!

OUR SAFES ASSORTMENT FEATURES A WIDE RANGE OF MECHANICAL AND ELECTRONIC, WATERPROOF AND FIRE RESISTANT OPTIONS. CHOOSE THE SAFE THAT MEETS YOUR NEEDS.